

PANORAMA

Famille en fête
à lire en page 8



**Meilleurs
prix en ville**
450 522-3232
24h/24h
7 jours/7

**REMORQUAGE
BEAUREGARD**
450.522.3232

**Waterloo, Granby
Roxton Pond**

10 camions
Services disponibles :

- Accident
- Enlèvement
- Crevaison
- Déverrouillage de portière
- Essence
- Survoltage

Transport de véhicule lourd
Transport léger courte et longue distance

Les meilleurs prix en ville

Services Club Automobiles CAA & Sykes Canada

5 \$ de rabais
sur un remorquage.
Sur présentation de ce coupon

450 539-3232

Nous acceptons les pré-arrangements d'ailleurs

Contactez-nous pour plus d'informations



450 539-5551 • 1 888 367-8471 • 5140, rue Foster, Waterloo J0E 2N0
www.lesieur.ca • Le meilleur service au plus bas prix!



**Claude
Daigneault**

Régulièrement nous sommes témoins de situations avec lesquelles nous sommes en désaccord total. C'est souvent le cas lorsque nous apprenons que quelqu'un annonce qu'il pardonne à son agresseur ou à quelqu'un qui lui a fait du mal ou causé un important tort physique ou psychologique. À titre d'exemple, récemment, ce sont les filles du boxeur Dave Hilton qui ont annoncé qu'elles pardonnaient à leur père, les agressions sexuelles et physiques qu'il leur a fait subir et pour lesquelles il a été trouvé coupable devant la justice. À son tour, peu après, ce dernier a également annoncé qu'il pardonnait à ses filles et à son épouse ce qu'elles lui avaient fait subir. Comment expliquer rationnellement de tels comportements?

La première fois que j'ai entendu le mot « pardon » dans ma jeunesse, c'est en fréquentant l'église. D'ailleurs le pardon est sans doute le message central de la Bible, mais il est aussi celui qui a le plus souffert d'interprétations abusives. Celle qui m'a le plus marqué c'est qu'il fallait tendre la joue gauche après avoir été frappé sur la joue droite. À mon avis, cela s'apparente plus à du masochisme et je n'ai jamais mis ça en pratique. De toute façon, dans ma jeunesse j'étais pas mal grouillant et j'ai connu beaucoup plus d'occasions où j'ai eu à demander pardon que d'occasions où j'avais à accorder mon pardon.

Le pardon a souvent été présenté comme une potion magique, une solution miracle à toutes les blessures, l'acte qui cicatrise, guérit, supprime toute souffrance et qui nous introduit dans un nirvana de paix, un océan de bonté et d'amour infini. Seules alors la mauvaise volonté ou la dureté du cœur priveraient de ces bienfaits. Mais bref, pour certains, il faudrait pardonner à tout le monde, sans conditions. Si nous ne pardonnons pas, c'est que nous n'aimons pas. Certains, pour ne pas se culpabiliser s'en sortent en disant : « moi je pardonne, mais je n'oublie pas ». Beaucoup d'autres slogans sont librement utilisés. Par exemple, on entend dire que « ne pas pardonner, c'est ne pas avoir d'amour » ou « si tu n'arrives pas à

LE PARDON? PAS SI FACILE À COMPRENDRE.

oublier, c'est que tu n'as pas pardonné » ou encore, « si tu as encore des problèmes, c'est que tu n'as pas pardonné vraiment ». Ainsi on réussit presque à faire de la victime un coupable... quelle perversion !

Je n'évoque pas ici le pardon face à des situations sans trop de gravité, qui sont davantage du ressort du savoir-vivre tels que les maladroitures quotidiennes, les impolites et les accrocs mineurs qui découlent du fait que nul n'est parfait. J'évoque ici le pardon pour des offenses importantes telles que le harcèlement psychologique ou sexuel ou l'atteinte à l'intégrité physique par négligence, manquement grave ou non respect des lois.

Le problème se situe souvent au niveau de l'offenseur qui n'est pas conscient de sa faute, de l'ampleur du mal qu'il a fait ou qu'il ne reconnaît pas le mal qu'il a fait. Dans le premier cas une démarche discrète, personnelle est tout à fait indiquée et peut se résumer ainsi : « voilà ce qui s'est passé, ce que tu m'as fait ; ce que j'ai ressenti, ce que cela a fait dans ma vie ; ce que j'attends de toi aujourd'hui ». La victime peut alors accorder son pardon à celui qui se repent.

Pour l'offensé tout se complique par le fait que nous ne sommes pas parfaits dans nos réactions de blessé. Même si nos réactions sont légitimes, la façon dont nous réagissons

est parfois maladroite. Mais nous ne devons pas confondre la manière de réagir avec le droit de réagir, la forme et le fond et la blessure. Je suis triste, blessé, déçu par le comportement de quelqu'un, ce qui est légitime, mais je vais souvent mal exprimer cette déception, cette tristesse ou cette colère. Je me sentirai alors coupable de ma réaction et je confonds le mal que j'ai éprouvé et la réaction que j'ai eue. Les deux ne sont pas à mettre sur le même niveau de responsabilité. D'ailleurs la colère est un exutoire tout indiqué pour passer à autre chose plus rapidement. Le pardon peut éventuellement déboucher sur une réconciliation, ce qui n'empêche pas de rester vigilant si nécessaire afin de ne pas être blessé une nouvelle fois. Pardonner ne veut pas dire que les personnes impliquées se retrouvent comme avant l'offense ; pardon et réconciliation sont deux choses différentes, l'un n'impliquant pas obligatoirement l'autre.

Revenons à la question du pardon dans le cas où :

- l'offenseur refuse de reconnaître l'offense, la minimise, la nie
- ou bien se situe lui-même en victime
- ou encore reconnaît les faits mais nie les conséquences

- ou n'exprime que de vagues regrets.

Pour l'offensé, cette attitude continue à lui créer une profonde douleur. Puisque l'offenseur reste insensible, oublie qu'il a mal agi, évite celui qu'il a blessé ou justifie son acte. L'offensé a alors tendance à s'impatienter, se révolter, se scandaliser. La rancune et la haine s'accroissent et il souffre intérieurement de cette situation.

Doit-il, pour se libérer de ces effets négatifs, de cette impasse, pardonner à l'offenseur si celui-ci ne montre aucun regret ?

Non ! Ce serait une grande erreur de croire qu'il est bénéfique d'accorder son pardon à quelqu'un qui ne se repent pas.

Pourtant plusieurs le font car ils ne peuvent supporter la haine grandissante à l'intérieur d'eux-mêmes. Alors la théorie la plus plausible pour justifier ces pardons inexplicables c'est que si on ne pardonne pas, on est constamment hanté par la pensée d'une cruelle revanche accompagnée de sentiments négatifs qui peuvent conduire à la dépression. Alors, entre deux maux, vaut mieux choisir le moindre et aller de l'avant.

Article inspiré par le livre « Les dix clés de la relation d'aide »

Associez-vous à votre PANORAMA !

Afin de poursuivre sa mission emballante de « faire » une information différente, instructive et porteuse de changement social, PANORAMA a besoin de solidarité. Votre adhésion à titre de membre traduira votre soutien à notre mission et aux objectifs que l'équipe de bénévoles poursuit avec la plus grande conviction.

Je deviens membre du journal communautaire PANORAMA
5 \$ (cotisation annuelle)

Nom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Journal Panorama, 650 de la Cour, C.P. 700 / Waterloo, Qc J0E 2N0

**Pare-Brise
Mobile
Waterloo Inc.**

PIERRE BROUILLETTE, prop.
TÉL. : 450 539-3143
CELL. : 450 776-5715

SPÉCIALITÉS :

- Vente et installation pare-brise
- Réparation pare-brise
- Vitre d'auto
- Rembourrage de siège de tracteur
- Toit ouvrant
- Démarreur à distance
- Antivol
- Système d'alarme
- Installation radio d'auto
- Possibilité d'installation sur place

Réclamation d'assurance

Heures d'affaires : Lundi au vendredi : 8:00 à 17:30 hres
Samedi : 9:00 à 12:00 hres

**8 NORRIS
WATERLOO, Qc J0E 2N0**

**Nicole
Brunelle**

Représentante
des ventes

Journal Panorama
Tél. : 450 539-2183 ou
Tél. : 450 920-0860
jackimow@live.com

**LA DATE DE TOMBÉE
POUR LA PUBLICITÉ EST
LE 10 DE CHAQUE MOIS**

JOURNAL COMMUNAUTAIRE
PANORAMA

NOTEZ BIEN

DATES DE TOMBÉE

**LE 10 DU MOIS
POUR LA PUBLICITÉ**

**LE 15 DU MOIS
POUR LES ARTICLES**

Conseil d'administration
Pierre Brien, Denise Lauzière

Comité de production
Ginette Choinière, Hélène Gélinau, Denise Lauzière

Développement et coordination
Denise Lauzière

Collaboration
Marguerite Campbell, Michel Cormier, Claude Daigneault, Hélène Gélinau, Marilyn Guay Racicot, Pierre-Luc Hébert, Cécile Lachapelle, L'auteur et sa muse, Denise Lauzière, Richard Morasse, Valérie Morissette, Dominique Ouellet, Isabelle Potvin, Marika Vautour et tous nos précieux collaborateurs du mois.

Conception et Graphisme
Ginette Choinière

Correction
Denise Duval

Représentante publicitaire
Nicole Brunelle

Distribution
6 000 exemplaires distribués par la poste onze fois par année

Couverture géographique
Waterloo, Shefford, St-Joachim, Warden

Impression
Hebdo Litho, Saint-Léonard

Panorama est publié par le
Centre d'accès communautaire de Waterloo
650, de la Cour
Waterloo (Qué.) J0E 2N0
Téléphone : 450 920-0860
Télécopieur : 450 539-2475
Courriel: journal@cacwaterloo.qc.ca

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Canada • ISSN 1708 - 4105



BELLE-MAMAN, UN JOUR À LA FOIS

par : Esther Laframboise

Il y a des fêtes pour presque tout : la journée de la Terre, la journée des adjointes administratives, la semaine des bénévoles, la fête des pères et la fête des mères et ça ne finit plus ! Faute de vouloir vous en ajouter, j'aimerais souligner l'absence de la reconnaissance officielle du rôle des belles-mamans dans nos remerciements. On a plutôt tendance à donner une connotation péjorative à ce titre portant pourtant tant de beauté.

Autour de moi gravitent des femmes extraordinaires qui n'ont pas d'enfants. Euh...excusez-moi : elles n'ont pas eu le plaisir, la chance, le défi de pouvoir avoir un enfant biologique. Cet état de fait faisant partie des quelques petites choses de ce monde sur lesquelles nous n'avons parfois pas beaucoup de contrôle : donner la vie. Je veux aussi parler de celles qui ont des enfants et qui combinent leur marmaille à celle de leur nouvel amoureux.

Ces femmes sont d'autant plus exceptionnelles, car elles doivent se tailler une place auprès d'un enfant qui n'est pas le leur biologiquement parlant! Cette « belle-maman » doit d'abord créer un lien auprès de l'enfant de son conjoint et ce, en ne prenant pas la place de la mère biologique. Il paraît, selon ce

qu'on m'a raconté, que la première année est la plus dure. Le parent et l'enfant ont peut-être une relation symbiotique ? Se faire une place dans cette petite bulle est ardu. Belle-maman ne sait pas trop sur quel pied danser.

On note que l'apport du conjoint et son ouverture à discuter sont des éléments essentiels à la réussite du processus. Bien entendu, on discute de nos valeurs et des interventions à préconiser sans la présence de l'enfant et on fait régulièrement des ajustements (comme on devrait le faire dans n'importe quelle famille d'ailleurs). Certaines réticences à laisser de la place à belle-maman peuvent provenir du fait que l'on se dit « et si notre couple ne fonctionne pas ? ». Belle-maman ne remplacera jamais la mère biologique de l'enfant : ça il n'y en a qu'une. Par contre, une femme de plus dans la vie d'un enfant ne sera jamais négatif. Une image positive, un modèle, on n'en a jamais de trop. Plusieurs études le démontrent.

Et pour celles qui me lisent qui sont dans cette fameuse période de transition, comment y survivre ? On peut tout d'abord aller chercher des expériences autour de nous. Un bon moyen pour créer un lien avec l'enfant est de trouver des intérêts communs afin de développer une

relation en « faisant quelque chose » ensemble. On m'a aussi conseillé le livre *Belle-mère courage*, de Sue Patton Thoele, qui nous amène des trucs concrets pour « trouver sa place en restant soi-même ».

Et pour ces mères qui me lisent et qui doivent laisser un peu de place à une « belle-maman » ? Ne vous sentez pas menacée, sans devenir des amies et des complices, vous demeurez des alliées dans le développement optimal de l'enfant en cause. Vous voulez toutes deux le meilleur pour celui-ci et chacune de vous a des qualités uniques qui

seront un petit plus dans son bagage de vie.

Et vous les papas, comment accorder de la place à cette amoureuse qui développe une relation avec vos enfants ? Pourquoi pas en lui faisant la surprise d'une attention juste pour elle à la Fête des mères ? Une carte, un mot suffisent pour marquer la reconnaissance de son rôle dans votre famille. Bonne fête des mères à toutes les belles-mamans qui investissent, parfois dans l'ombre, dans la vie de nos familles réinventées.

«Le souvenir, ce n'est jamais fini, il n'y a pas de commencement ni de fin.»

[Camille Laurens]




LAITERIE Chagnon
Savoureusement pur
Purely delicious



*Achetez votre crème glacée
et votre yogourt glacé
À PLEINE CHAUDIÈRE*

www.laiteriechagnon.com



Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT
5034, rue Foster, Waterloo 450 539-1606 1 888 730-6666



LE GOÛT DE FAIRE DU BIEN : LANCEMENT D'UN PROGRAMME APPUYANT DES CUISINES COLLECTIVES

par : Denise Lauzière

Vous avez certainement vu à la télévision les annonces publicitaires des Cuisines collectives. Qui a pu les manquer ? Ces publicités sont dues à l'entreprise Aliments Ultima qui a le goût de faire du bien et son choix s'est porté sur les cuisines collectives au Québec. L'objectif du programme est simple : faire découvrir, ou connaître encore davantage, le rôle essentiel joué par les cuisines collectives.

Au nombre de 1 300 au Québec, les cuisines collectives accueillent quotidiennement des femmes et des hommes qui se réunissent pour planifier, préparer et se partager des plats sains et économiques. Elles sont un lieu privilégié d'apprentissages où les programmes mis en œuvre valorisent, entre autres, l'autonomie, l'entraide et la prise en charge individuelle comme collective. Les participants aux cuisines collectives sont, notamment, des jeunes familles, des nouvelles mamans, des parents monoparentaux, des personnes vivant avec une diète alimentaire particulière (diabétiques, végétariens, etc.), des nouveaux arrivants, des personnes à faible

revenu. En fait, les cuisines collectives sont accessibles à toutes les personnes de la communauté.

« Nous croyons que bien manger devrait être à la portée de chacun. C'est pourquoi nous sommes fiers d'appuyer la mission des cuisines collectives qui valorise l'apprentissage et encourage l'autonomie autour du besoin quotidien de se nourrir. Pour nous, par ce que nous sommes comme entreprise et par les valeurs que nous véhiculons tant chez Aliments Ultima qu'avec iögo, c'est tout naturellement que nous avons choisi de nous engager auprès de cuisines collectives d'ici et spécialement celle de Granby qui dessert toute la population de la Haute-Yamaska », de déclarer le président et chef de la direction d'Aliments Ultima, M. Gerry Doutre.

« Je suis très heureux de m'associer à la mission et à la cause des cuisines collectives au Québec. C'est impressionnant de voir à quel point les cuisines sont un lieu d'entraide et d'échange propice à l'apprentissage des bons principes de

base en cuisine et en alimentation. Ici, dans une atmosphère d'ouverture, de soutien et de complicité entre les participants, les gens peuvent cuisiner de bons plats santé en groupe pour une fraction du prix. Les cuisines collectives, pour un chef, c'est tout simplement étonnant », de souligner le chef Daniel Vézina.

Les cuisines collectives : pour faire une différence

Issu du monde coopératif, Aliments

Ultima et sa marque iögo partagent les mêmes valeurs d'entraide et de solidarité que celles associées aux cuisines collectives. Les deux organisations partagent également la même passion pour une alimentation accessible, variée et savoureuse. À travers iögo, l'entreprise a choisi de s'associer à cinq cuisines collectives situées à proximité de ses installations au Québec et au Canada, et au Community Food Centres Canada (CFCC).



M. Gerry Doutre Aliments Ultima, Julie Bourdon-Richard directrice des Cuisines collectives montérégie, Daniel Vézina chef-cuisinier.

SANS GLUTEN DITES-VOUS ?

Les cuisines collectives de Granby désirent créer de nouveaux groupes à Waterloo. Ce sont des groupes de 4 à 6 personnes qui ont un même objectif. Je suis à former un groupe sur l'alimentation sans gluten qui nous permettra de se préparer de petits plats qui nous

conviennent. Pour joindre le groupe et partager 2 rencontres par mois (une première pour la préparation du menu et le choix de recettes et une deuxième pour cuisiner ensemble.)

Info : Denise Lauzière 450 539-3373



Me Yvon Lemire

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE

566, rue de la Cour / Waterloo (Québec) J0E 2N0

Tél. : 450 539-2181 / Téléc. : 450 539-4818



LES ENTREPRISES
J. PONTBRIAND ENR.

ACHAT ET VENTE DE MEUBLES, ANTIQUES ET USAGÉS
MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS

Sans frais : 1 800 584-0346

2267, Avenue du Lac ouest
Roxton Pond, Qc J0E 1Z0

Bur. : 450 372-2450 / Rés. : 450 378-2317
antiqueplus1@hotmail.com



Membre APCHQ

- Construction neuve
- Rénovation
- Résidentiel, commercial, industriel

Tél. : 450 531-1341
Fax : 450 539-3238

info@charlesares.com
www.charlesares.com

RBQ: 8325-9473-41



Patrice Laramée Inc.

- Mini excavation
- Terrassement
- Drainage
- Dénéigement
- Transport en vrac

Tél. : 450 539-1712
Cell. : 450 777-8792
Fax : 450 539-1621

www.optilog.com/patricelaramee / 2956, Route 112, Shefford, Qc J2M 1C6





Le journal publie les textes de cette page dans leur intégralité, sans les modifier.

Le printemps...



Marika Vautour,
étudiante

L'air est frais et la neige est en descente constante. La vie d'avant la neige s'exhibe tranquillement sur nos pelouses, ça et là des objets qu'on voulait oublier. Le gazon jauni se révèle agressivement entre la terre paralysée et les cacas de chiens abandonnés par de paresseux maîtres. Je sautille entre ceux-ci, enjambe une boîte de jus comprimée, aperçois juste à temps un restant de pâtes qui semble provenir de profondes entrailles et tentant d'éviter justement *the* flaque de nouilles digérées, me projette d'un côté pour atterrir gracieusement les deux pieds dans une mer d'eau surplombée d'un Iceberg de neige. « Bonne idée les *Converses* ce matin, bonne idée championne ». Aah, le printemps. Ça rend les gens fébriles : ça conduit hâtivement loin des limites de vitesse, on sort nos souliers de femmes, nos jupes et nos petits manteaux trop beaux pour être chauds. On s'beurre de crème à griller pour aller jardiner, pensant bronzer (au cas où qu'on s'dit). Les vieux sortent leur *Porsche : en ouelle* le toit qui prend l'bord! Les babines dans l'vent à cinq degrés Celsius. Les jeunes installent leurs *mags* sur leur voiture qui va vite, vite : un soleil de feu signé fièrement *Pontiac*. Les barbecues grésillent, les oiseaux font *fiiiiii fiiuuuuuuw* et les pissenlits reviennent hanter les terrains des amoureux du pesticide. Le ciel est dégagé, il fait chaud. J'prévois déjà c'que j'vais mettre demain (Ouais! J'peux enfin mettre mes *Converses* et mon manteau de cuir). Je m'endors difficilement, trop excitée par le printemps et ses promesses de soleil et de temps chaud. Le lendemain, vlaaan. J'ouvre mes rideaux d'un coup sec, j'me sens bien : « *blue, blue the sky is blue* ». Pour m'habiller, aucune réflexion d'adulte. Il-fait-chaud. J'sors de mon appartement, je gambade presque, mais je me retiens. Je remarque qu'il y a un petit vent frisquet, mais je n'ose pas remonter la fermeture éclair de mon magnifique *coat*. Non, il ne fait pas froid. J'vois les cacas de chiens, sautille, sautille, me projette, j'atterris dans l'eau. Aaaaaaaah, le printemps. Le foutu printemps. Faudra un jour que j'apprenne à ne pas le *truster* celui-là...



L'auteur et sa Muse

Quoi écrire sur le printemps? Bon, je vais consulter ma Muse. Juste à la voir étendue au soleil de plus en plus chaud, en s'étirant et en baillant, je devine qu'elle considère le printemps comme la plus belle saison entre toutes. Pour moi le printemps, c'est le début de tout. Le début de la vie, période de fertilité par excellence. Le printemps, c'est la neige qui fond et repousse en gazon. Avez-vous remarqué, en mai, comment les couleurs sont belles et tendres? Mai, c'est le plus beau mois de l'année.

L'arrivée du printemps a également une influence sur notre énergie et notre état d'esprit et parfois nous amène un petit vent de folie. L'arrivée du printemps est d'abord annoncée par la sortie des crocus et confirmée lorsqu'on entend la première tondeuse à gazon. Ma Muse et moi, nous ne sommes plus au printemps de notre âge mais nous pouvons encore contribuer au grand ménage annuel du printemps qui sert à alimenter la prochaine vente de garage. Lors de giboulées de printemps, le ciel semble pleurer de joie. Ces ondées peuvent donner la fièvre du printemps aux arbres feuillus qui en profitent pour s'habiller en prévision de leur grandes sorties venteuses d'été.

Certains matins de printemps ont une fraîcheur de crème glacée à la vanille qui nous donnent envie de sauter en l'air et de partir en courant vers nulle part tout comme un veau lors de sa première sortie de l'étable. C'est un spectacle qu'on n'oublie pas. Les oiseaux, fraîchement arrivés du sud, en ont beaucoup à raconter et se mettent à chanter en croisant les filles qu'ils trouvent plus belles au printemps.

Nous sommes choyés d'assister à un tel spectacle de la nature. On peut trouver des beautés à chaque saison mais il me semble plus facile d'en trouver au printemps.

On pourrait également s'imaginer que l'on est au printemps douze mois par année dans nos relations avec les autres. Dans un tel scénario, dire **merci** serait le printemps de l'appréciation et du respect. Ouvrir une porte, céder le passage, offrir son aide serait le printemps de la civilité et de la sociabilité. Ça pourrait réchauffer le cœur de tous ceux et celles qui, socialement, vivent l'hiver à longueur d'année. Ce printemps, dire à l'autre... « je t'aime pour ce que tu es et merci d'être là » peut faire fondre les plus endurcis...à jamais.

Une hirondelle ne fait pas le printemps tout comme un seul geste n'est pas coutume et garant d'un comportement permanent mais on risque d'y prendre goût à un printemps douze mois par année.



Pierre-Luc Hébert,
étudiant

Mauvais timing.

Quelques personnes le savent, j'ai tendance à tout remettre à plus tard. Je suis de la trempe de ceux qui disent pourquoi faire demain ce que l'on peut faire après demain? Cette fois-ci j'ai joué avec le feu, me voici en train d'écrire ma chronique sur le printemps alors qu'une tempête de neige vient de tomber sur la province hier. Mauvais timing! Il m'arrive souvent de mettre mon réveil à 19 h au lieu de am. Mauvais timing. Bien que j'aie l'air d'un gars organisé, j'ai certaines failles dans mon planning. Je n'utilise pas d'agenda, le calendrier dans ma chambre chez mes parents est encore au mois de juin 2011 (un très beau mois, soit dit en passant) et je n'utilise même pas mon horaire d'école. Je le regarde une fois au début et après je pars à l'aventure le restant de la session. Une fois au cégep, je n'avais pas regardé comme il faut mon horaire. Je suis arrivé dans le mauvais cours, dans le mauvais local et ce 2 heures en retard. Mauvais timing. J'essaie cependant de travailler sur mon organisation. Le 29 avril je débute une nouvelle session et j'ai la ferme intention d'utiliser mon agenda. Je ne serai plus jamais surpris quand mes amis vont me demander : et puis as-tu fini ton mandat en gestion des ressources humaines? (je vous laisse deviner la suite, mais je peux vous dire qu'il me manque du sommeil, certaines nuits). Je vais donc commencer à utiliser mon agenda. Mais à ma troisième session universitaire on peut se permettre de dire : Mauvais timing. Vous pouvez donc constater que le timing n'est pas la chose la plus au point dans ma vie. Pour compenser ce manque, j'ai une intelligence hors-pair et un charisme incroyable (prononcer chat-risme). J'ai tellement un mauvais timing que je ne parle même pas du printemps dans mon texte. Une chance que ce n'est pas moi la marmotte qui annonce le printemps parce que j'arriverais en septembre. Mauvais timing.



Dominique Ouellet,
pompier

Au printemps, la vie s'installe doucement, sortant de sa torpeur où elle était maintenue sous un grand manteau blanc. Elle est encore fragile dans sa forme primaire de bourgeons et de jeunes pousses. C'est le début du cycle de la vie constitué d'étapes, de changements et de métamorphoses qui conduisent à l'épanouissement et à la conception d'un fruit ou de petites graines qui serviront à leurs tours de point de départ au commencement d'autres vies.

Les printemps de vie ne se déroulent pas tous au même rythme. Certaines larves d'insectes demeurent dans une forme de somnolence pendant plusieurs années avant de sortir et de vivre toutes les étapes d'une vie : de la transformation à l'âge adulte, à la reproduction, puis à la mort en quelques jours, voir en quelques heures. Tandis que la formation de notre univers après un départ fracassant n'en serait probablement qu'au printemps de sa vie après 15 milliards d'années d'existence. Tout est relatif à notre forme de vie. Nous-mêmes, forme de vie humaine éphémère pouvons nous considérer privilégiés face à la longévité de certaines bactéries qui ne voient la lumière du soleil que quelques heures pour disparaître aussitôt; mais nous pouvons aussi nous percevoir comme insignifiants en comparaison au déroulement de la vie de notre planète.

Pour ma part, j'essaie d'éviter ce genre de comparaison pour me concentrer sur mes propres limites d'existence que je ne connais point, puisque la mort peut mettre fin à tous mes beaux projets, en quelques instants. Quoi qu'il en soit, à 48 ans, je crois bien avoir dépassé le printemps de ma vie et j'en garde de très beaux souvenirs. J'ai eu la chance de grandir dans un pays paisible où les enfants ont la possibilité de découvrir le monde en toute liberté et en toute sécurité dans une insouciance bienfaisante qui m'a permis d'évoluer à mon rythme jusqu'à l'été de ma vie, là où je me trouve aujourd'hui. Malgré cette analyse très positive de l'existence, je trouve que le temps passe trop vite! J'aimerais bénéficier d'un bon millénaire afin de grandir plus en profondeur. Puisque cela n'est pas possible, je vais donc m'appliquer à profiter de chaque moment de la vie jusqu'au prochain hiver!



Le Marché de solidarité
**Les AmiEs de la Terre
du Voisinage de Waterloo**
450 539-4964
info@atvwaterloo.com
www.atvwaterloo.com

JOURNÉE PORTES OUVERTES AU MARCHÉ DE PRODUITS LOCAUX

Le marché de solidarité régionale de Waterloo annonce avec enthousiasme la tenue d'une journée portes ouvertes qui se tiendra le **jeudi 23 mai 2013, de 15 h 30 à 19 h 30, au local du marché, situé au 131 rue Lewis Ouest à Waterloo.**

Voici là une belle occasion de rencontrer certains producteurs et de découvrir une multitude de produits locaux! Vous pourrez aussi acheter des produits d'ici, sur place dans la boutique.

Fruits frais (pommes) et congelés (framboises, bleuets, fraises et canneberges), légumes frais (pommes de terre, topinambours, échalotes françaises, carottes, betteraves, rutabagas, laitues, épinards, radis, concombres, haricots, etc.), fromages et produits laitiers, viandes et poisson, plats cuisinés, pains, miel, huile, champignons, produits de soins du corps et d'entretien ne sont qu'un aperçu de la marchandise offerte dans notre boutique.

À l'heure où la survie de l'humanité repose sur l'engagement de chacun à agir différemment afin que des résultats différents se manifestent, nous croyons qu'en achetant **des produits locaux, plus naturels (sans OGM ni produits chimiques)**, nous diminuons l'impact de notre consommation sur l'environnement et contribuons au développement de notre région.

En adhérant au marché, vous posez un geste concret de solidarité, car vous encouragez les producteurs et l'économie de chez nous, favorisant ainsi l'émergence d'une société plus respectueuse, plus engagée et déterminée à préserver ce bien inestimable que représentent l'agriculture et l'économie du Québec pour les générations à venir.

Venez en grand nombre découvrir toute la richesse de l'abondance, de la solidarité et du partage.

Au plaisir de partager avec vous, solidairement!

Hot-dogs santé en vente sur place

Adhésion à moitié prix

Quelques producteurs sur place avec des produits que vous pourrez déguster et acheter



33^e ANNIVERSAIRE DES PEINTRES UNIS DE WATERLOO

Les Peintres Unis de Waterloo présentent cette année leur 33^e exposition annuelle qui se déroulera les 3, 4 et 5 mai 2013 à la Maison de la culture de Waterloo.

Vingt membres du groupe vous feront voir leur production de l'année. Vous pouvez admirer les tableaux de Laureanne Archambault, Laurianne Bernier, Suzanne Carrière, Carmen Caron, André Côté, Cécile Hamel Côté, Denise DeVeault, Michel Duclos, Diane Fontaine, Lise Gagné, Caroline Garand, Marie-Claire Guérin, Mona Gauthier, Pierrette Lamoureux, Gracia Mercier, Sébastien Moreau, Marthe Ouellette, France Pelletier, Martine Perras Gagné, Jessica Ruel,

Plus d'une centaine d'œuvres seront exposées avec les médiums acryliques, aquarelle, huile et pastel.

Le vernissage aura lieu le vendredi 3 mai de 19 h 30 à 22 h. L'exposition se poursuivra le samedi 4 mai de 13 h à 21 h et le dimanche 5 mai de 10 h à 17 h.

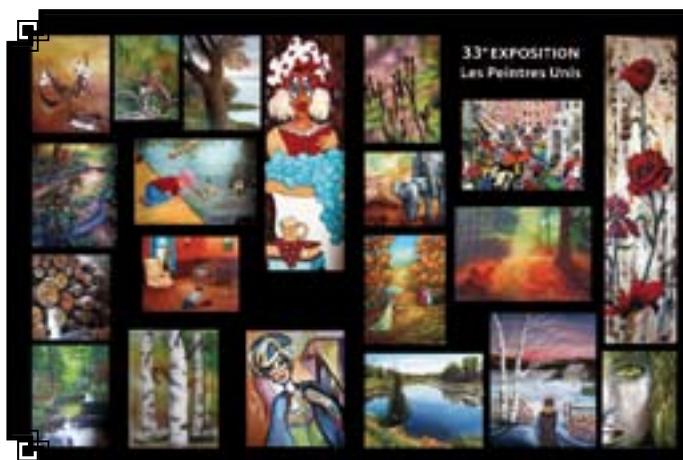
Cette exposition aura lieu dans la salle Yves-Hébert Sauvageau de la Maison de la culture au 441 de la Cour. L'entrée est gratuite et vous y êtes les bienvenus.

Aussi samedi à 19 h 30. Une jeune talentueuse harpiste Océane Brie nous fera découvrir quelques mélodies pour agrémenter votre visite.

Pour plus d'information, Mona Gauthier, 450 539-1871



De gauche à droite : Pierrette Lamoureux, Martine Perras, Mona Gauthier, André Cuggia, l'artiste de l'oeuvre Marthe Ouellette, Cécile Hamel et André Côté.



33^e Exposition des PEINTRES UNIS de Waterloo

VERNISSAGE : Vendredi 3 mai 2013 à 19 h 30

HEURES D'OUVERTURE :

Samedi 4 mai, 13 h à 21 h

Dimanche 5 mai, 10 h à 17 h

à la **Maison de la culture de Waterloo**
au 441, de la Cour / **Tél. : 450 539-4764**

Entrée gratuite

BIENVENUE À TOUS



VIVRE L'EXPÉRIENCE *RELAIS POUR LA VIE* À WATERLOO : C'EST FAIRE UNE RÉELLE DIFFÉRENCE DANS LA LUTTE CONTRE TOUS LES CANCERS

Le *Relais pour la vie* de la Société canadienne du cancer (SCC) est le plus grand événement de collecte de fonds dédié à la lutte contre le cancer. En 2012, au Québec, 13,7 M\$ ont été amassés grâce à 84 *Relais pour la vie*. Le Relais, c'est beaucoup plus qu'une collecte de fonds, c'est une expérience pour les 5 à 105 ans où l'on célèbre les survivants du cancer, on rend hommage aux êtres chers qui ont perdu leur combat et on lutte dans l'espoir d'éliminer à jamais cette terrible maladie.



Le Relais pour la vie est une expérience exceptionnelle unique en son genre à vivre une fois dans sa vie. C'est une nuit à partager avec la famille, les amis et les collègues où l'on manifeste notre soutien à ceux qu'on aime, à ceux qui sont touchés par le cancer et où l'on exprime notre volonté de voir un jour cette maladie disparaître. Il faut le vivre une fois dans sa vie. **Pourquoi la nuit ? Car le cancer ne dort jamais.**

L'implication, la générosité et la mobilisation de dizaines de commanditaires locaux, de centaines de bénévoles, de dizaines de survivants et de centaines de donateurs, ont permis d'amasser plus de 415 000 \$, en 5 éditions seulement du Relais pour la vie à Waterloo. C'est incroyable! Un gros merci aux noms des personnes touchées de près ou de loin.

« *Votre appui est essentiel puisque les fonds amassés permettent de financer la recherche, fournir de l'information et du soutien à plus de 75 000 patients et à leurs proches, mettre sur pied des activités de prévention et plaider en faveur de politiques publiques qui favorisent la santé* », - souligne Cédric Laigniel, agent de développement de la SCC responsable du Relais pour la vie à Waterloo.



Localement, grâce à vos dons, nous pouvons entre autre offrir une aide financière aux personnes atteintes de cancer à faibles revenus qui doivent se rendre, par exemple, de Waterloo au CHUS pour des traitements. L'an dernier, c'est 110 000 \$ qui ont été ainsi remis aux gens de l'Estrie. En 2005, ce montant n'était que de 13 000 \$. Nous offrons aussi une aide matérielle. Par exemple, nous prêtons gratuitement des prothèses capillaires aux femmes qui perdent leurs cheveux lors des traitements. Un centre de service est ouvert à Cowansville depuis plus de 3 ans, permettant aux gens de Waterloo d'avoir accès aux services de la SCC à proximité.



La 6^e édition du Relais pour la vie à Waterloo se tiendra le 8 juin prochain à l'école Wilfrid-Léger, de 19h à 7h le lendemain. Pour y participer, c'est simple : Inscrivez-vous sur internet de façon sécuritaire au www.relaispourlavie.ca ou au 450 539-3357.

Vous êtes un survivant du cancer ? Participez gratuitement au Tour des survivants, moment qui donne le coup d'envoi de l'événement. Inscriptions au www.relaispourlavie.ca ou au 450 539-3357.



Vous avez quelques heures à donner ? Vous avez des compétences que vous souhaitez mettre à profit ? Vous avez la lutte au cancer à cœur ? Communiquez avec Cédric Laigniel pour plus d'informations au 819 562-8869 poste 6610 ou par courriel : claigniel@quebec.cancer.ca.

HISTOIRE DE PÊCHE au Lac Waterloo
 du 1^{er} avril 1974 au 1^{er} avril 2013
 1^{er} Tournoi de Pêche au féminin
 chez Raleigh

*Que pensez-vous du 39^e poisson de la journée?
 Belle prise hein !*

Un gros merci à tous les participants
 Spécialement à Denise Petit et Marielle Fontaine, organisatrices.
 Et sans oublier la photographe Chantale Sylvain

RESTAURANT L'EXPRESS

Bonne Fête des Mères

- * Ouverture dès 5 h 30
- * Spéciaux du jour
- * Service de buffets froids

6250, rue Foster, C.P. 1540, Waterloo, Qué. J0E 2N0
 Tél. : 450 539-2107



**Cécile
Lachapelle**
thérapeute

www.cecilelachapelle.com

L'AGRESSION

Une agression physique est un acte de pouvoir de nature criminelle, c'est un geste violent avec ou sans contact physique (briser des choses, défoncer les murs, etc.), commis par un individu. L'agression peut aussi se manifester par des paroles visant à dénigrer et assujettir une autre personne à ses propres besoins. L'agression peut être une façon de montrer son pouvoir ou sa supériorité. L'agression est le langage de ceux qui ne trouvent pas les mots pour s'exprimer. L'agression verbale est souvent minimisée, mais elle cause aussi beaucoup de dégâts. Perte d'estime de soi et de confiance en soi, etc. Lorsque l'agression verbale est suivie de menaces, elle peut engendrer des peurs et de l'anxiété. Il arrive souvent que l'agresseur ait été lui-même agressé. Les agressions physiques blessent le corps mais les agressions verbales blessent l'âme.

Une agression sexuelle est tout geste non désiré ou sans consentement imposé à une autre personne. L'agression sexuelle est un crime de pouvoir, de contrôle et de violence. *La violence sexuelle n'est pas dictée par le désir mais par le pouvoir.* Lorsque l'agression est commise envers quelqu'un qui a des liens avec l'agresseur, il y a alors abus de confiance et de pouvoir. Ne pas confondre abus et agression. Une agression est une agression et non un abus. L'inceste en fait aussi partie parce que commis par une personne en autorité et en lien direct avec la victime. Les femmes peuvent aussi commettre des agressions sexuelles.

Être incapable de prévenir ou d'arrêter un contact sexuel ne veut pas dire que la personne est responsable de l'agression sexuelle. C'est à l'autre personne qu'il revient de s'assurer du consentement de l'autre avant toute activité sexuelle. Il est faux de croire que les agressions sexuelles surviennent principalement dehors, la nuit, dans des ruelles ou des parcs sombres. Elle peut survenir dans un mariage ou lors d'un rendez-vous amoureux. Le viol dans le mariage ou les relations similaires à un mariage est l'une des formes d'agression sexuelle les plus ignorées. Lorsqu'un homme force sa femme à avoir une relation sexuelle avec lui, c'est une agression sexuelle. Lorsqu'une femme force son conjoint à avoir une relation sexuelle avec elle, c'est une agression sexuelle.

L'agression sexuelle d'enfants est définie comme l'utilisation d'un

enfant par un adulte ou un adolescent pour une activité sexuelle ou un comportement sexuel quelconque. La violence sexuelle à l'égard des enfants est une trahison de confiance et un abus de pouvoir. Plus l'agression est survenue tôt dans l'enfance, plus le signe d'être de nouveau victime à l'âge adulte est élevé. Aucun enfant n'est préparé psychologiquement à faire face à des stimulations sexuelles répétées. Il ne peut savoir que c'est mal. L'enfant qui connaît son agresseur et qui y est attaché, se retrouve pris au piège entre l'affection et la loyauté qu'il éprouve pour cette personne. En l'agressant on l'oblige à vivre des émotions d'adulte. Les agressions commises par un frère sont aussi importantes que celles commises par un père.

Les hommes sont aussi victimes d'agressions sexuelles et les conséquences psychologiques sont très similaires à celles des femmes. Les adolescents agressés ont peur de dénoncer de peur de passer pour homosexuel. Il est faux de croire qu'un garçon agressé par un homme deviendra homosexuel. Les hommes auront plus de difficulté à être reconnu en tant que victime d'agression sexuelle. Être utilisé comme objet de plaisir sexuel, ne restera pas sans conséquence pour la victime, homme ou femme ou enfant. Toutes les victimes d'agression sexuelle vivent un sentiment de culpabilité, elles mettent souvent beaucoup de temps avant d'en parler.

Au Québec, les statistiques (année 2005 et plus) démontrent que 62% des victimes d'agression sexuelle sont âgées de moins de 18 ans et que les enfants de 5 ans et moins représentent 10% d'entre elles, que ceux de 6 à 11 ans 22% et que ceux de 12 à 18 ans 36%. Que 20% sont des filles et 10% sont des garçons. Que l'agresseur est de sexe masculin dans 97% des cas et qu'il connaît sa victime dans 70 à 90% des cas. Que seule une minorité d'agression sexuelle, soit entre 10 et 20% d'entre elles est dévoilée. Qu'une victime sur cinq n'en a jamais parlé à personne.

Les séquelles causées par une agression sexuelle sont importantes et variées. Il est important d'en parler à quelqu'un de confiance. Il est surtout important pour la personne de ne pas se sentir coupable d'un geste posé par une autre personne. La personne agressée est victime d'un geste répréhensible et ne doit pas en porter le blâme. Si vous vous sentez interpellé par ce texte, n'hésitez pas à demander de l'aide.

FAMILLES EN FÊTE LE 18 MAI À WATERLOO !

La semaine Québécoise des familles se tient du 13 au 19 mai cette année et a comme thème « *Les parents au cœur d'un Québec Famille* ». Le réseau pour un Québec famille explique : « *Les parents sont au cœur des différents cycles de vie de la famille. Ils sont au centre des enjeux liés au développement des enfants, à la réussite scolaire, au développement de saines habitudes de vie, à la conciliation travail-famille, ainsi qu'au vieillissement de la population. Soutenir les parents, c'est un investissement durable; contribuer à les outiller dès leurs débuts et tout au long de leur parcours, en fonction de leurs besoins, enrichit toute la société en favorisant le bien-être de ses citoyens.* » (source : www.quebecfamille.org)

Comme l'an dernier, la Comité Tablée Familles et foi a initié la préparation d'une fête pour souligner cette semaine spéciale. En effet, une dizaine d'organismes se retroussent les manches pour organiser une journée de fête conviviale où toute la population, des plus petits aux plus grands, y trouveront leur compte. L'objectif de l'événement est non seulement de promouvoir la famille, mais également le soutien communautaire dynamique qui existe autour de celles-ci. Ce sera donc une journée festive accessible par sa gratuité et sa diversité.

Une vingtaine de kiosques des organismes de la région garniront le stationnement arrière de l'Église Saint-Bernardin, située au centre-ville de Waterloo. Les tout-petits pourront se faire maquiller et visiter le camion de pompier. Les citoyens pourront circuler et s'amuser en toute sécurité puisque le stationnement sera fermé. Plusieurs concerts, spectacles et animations sont prévues au programme et vous y reconnaîtrez sûrement quelques visages.

Pour vous ravitailler, vous pourrez vous procurer ce qu'il faut sur place au Casse-croûte santé de la Maison des jeunes l'Exit. Pour la deuxième année, la Maison des jeunes vous offre un menu santé varié comprenant paninis et smoothies aux fruits. Des tables seront à votre disposition si vous voulez pique-niquer sur place.

La Ville soutient cette activité financièrement et nous prête tables, poubelles et barrières. Plusieurs autres partenaires supportent aussi l'événement : la paroisse Saint-Bernardin, Matériel Nadeart.com Inc., la pharmacie Richard Auger, le Comité d'action local et plusieurs autres s'ajoutent encore. Pour ce qui est des prix de présence, La pharmacie Uniprix, la Société d'horticulture le tournesol et les Éditions Michel Quintin ont généreusement contribué par de beaux paquets cadeaux et livres.

À Waterloo, nous voulons donner l'occasion aux familles de la région de passer des moments agréables tous ensemble, tout simplement. C'est un rendez-vous, **le samedi 18 mai 2013 de 10 h à 15 h**. La fête aura lieu beau-temps, mauvais temps.

Esther Laframboise

Coordonnatrice du Comité d'action local de Waterloo et région
Et membre du Comité organisateur Familles en fête 2013
450 920-0626





**Michel
Cormier**

LA FOIS QUE J'AI PAS EU LE DERNIER MOT

En 1986, j'ai eu une période de chance assez intense. En moins d'un mois j'ai gagné 150 \$ à la loterie, 250 \$ dans un moitié-moitié et un voyage en France! Incroyable, mais vrai! Une fois à Paris, je racontais ma bonne fortune à un Français qui me dit sur un ton un peu hautain :

« Comme on dit en France, vous êtes très chanceux. »

« Je suis plus que chanceux, lui répondis-je, au Québec on dit qu'on est mardeux. »

« En France on dirait que vous êtes un sacré veinard. »

« J'suis pas veinard, je suis super lucky. »

« D'accord, mais nous Français, on a le cul bordé de nouilles! »

« Oui, mais nous autres Québécois, on a la marde qui colle au cul! Peux-tu battre ça le Français? »

« J'ai une histoire pour vous jeune homme et vous me direz si vous pouvez faire mieux! »

Une dame d'environ 35 ans, que nous nommerons Ginette pour la clarté du texte, retournait chez elle au volant de sa voiture. Elle était préoccupée. Tellement préoccupée qu'elle faillit renverser un piéton. C'est qu'elle avait un problème auquel elle ne voyait pas de solution. Elle revenait de chez le médecin. Il venait de lui apprendre qu'elle avait une maladie. Rassurez-vous, il ne s'agissait pas d'un cancer ou d'une maladie incurable. Ce n'était rien d'apparent non plus, comme une maladie de peau ou une déformation quelconque. Non, en fait c'était une maladie qui apportait un inconfort sans plus, qui se soignait facilement et qui ne laissait que très rarement des séquelles physiques permanentes. Cependant, Ginette le savait, les répercussions seraient dramatiques pour elle. Elle avait contracté la chlamydia! Bien sûr, elle aurait pu se taire et personne ne l'aurait su, mais son médecin lui a évidemment dit de prévenir ses partenaires du dernier mois. Elle n'en avait eu que deux, mais, malheureusement pour elle, l'un d'eux était Bobby, son mari depuis 15 ans!

Elle repensait à la première fois qu'elle avait trompé son mari, quelques années plus tôt. C'est la curiosité qui l'avait poussée à accepter l'offre de ce bel inconnu qui l'avait abordée. Elle était attirée, mais en même temps, elle ne voulait pas mettre en péril son mariage. Elle avait demandé conseil à une amie, qui lui avait dit : « Une femme qui trompe son mari a des remords, mais celle qui ne le trompe pas a des regrets! Moi je n'ai aucun regret et je vis très bien avec ça! De toute façon, si tu ne lui dis pas, il ne le saura jamais! » Elle s'était donc laissée tenter. Et finalement, Ginette, tout comme son amie, n'avait aucun regret!

Et elle se retrouvait au volant avec cette terrible nouvelle à annoncer à son mari. Elle était tellement absorbée qu'elle venait de griller un feu rouge sans s'en rendre compte et qu'une voiture était venue à 2 centimètres de l'emboutir! Comment avait-elle pu faire ça à son Bobby, un si bon gars! Deux ou trois fois par année, il assistait à des colloques à l'extérieur pour son travail. Les premières fois, elle l'accompagnait, mais elle s'était lassée de ces soirées ennuyeuses. Puis elle lui avait dit : « Vas-y seul, je vais en profiter pour passer une soirée tranquille seule avec moi-même ». « Comme tu veux, avait-il répondu, mais tu vas me manquer. » Puis son amie l'avait appelée, elles étaient sorties en boîtes de nuit et... Bobby était devenu un cocu! Elle s'en voulait tellement. Comment allait-elle pouvoir aborder le sujet avec lui?

Et elle poursuivait sa route, toujours hantée par sa bêtise. Elle n'avait pas remarqué que la voiture qui la précédait s'était immobilisée pour tourner à gauche. Et sans même s'en rendre compte, Ginette avait pris à droite juste au moment où elle allait percuter l'autre véhicule. Elle se remémorait leur mariage, leur promesse d'amour et de fidélité jusqu'à ce que la mort les sépare. Elle n'avait pas remarqué qu'elle roulait dangereusement trop à droite sur la chaussée et qu'elle risquait à tout moment de sortir de route et de tomber dans le ravin.

Elle repensait à sa vie avec Bobby. Ils étaient heureux ensemble. Ils se parlaient beaucoup et Bobby lui racontait toujours tout et surtout, il gagnait beaucoup d'argent. Il avait toujours été ouvert d'esprit auparavant, mais cette fois, comment

réagirait-il? Comment cet homme si fier prendrait-il le fait d'être cocu? Trop absorbée, elle avait aperçu le panneau d'arrêt trop tard et avait immobilisé sa voiture au milieu de la rue. Le chauffeur de l'autobus qui venait dans l'autre sens ne comprend toujours pas comment il a pu l'éviter.

Quand elle est finalement arrivée à la maison, Bobby était déjà là. Ils se sont embrassés comme d'habitude. Elle voulait tout lui dire, mais ne savait pas comment. Bobby était peu loquace lui aussi. Probablement parce qu'il sentait sa femme perturbée et qu'il ne voulait pas la brusquer. « Quel homme sensible » pensait-elle. Puis ils avaient pris le repas du soir en silence. Ce n'est qu'au moment d'aller au lit qu'elle avait pris son courage à deux mains.

« Bobby, mon amour. Aujourd'hui, je ne suis pas allée au travail. »

« Mais où donc étais-tu ma chérie? » La voix de Bobby trahissait son inquiétude.

« Je suis allée chez le médecin. Il m'a prescrit des antibiotiques parce que j'ai attrapé... une maladie vénérienne... J'ai la... »

Elle n'avait pas terminé sa phrase que Bobby était à genoux devant elle et l'implorait :

« Pardonne-moi mon amour! Je sais que j'ai commis une faute terrible. J'avais bu... je n'aurais pas dû! Je te jure que je ne t'ai jamais trompée auparavant et que je ne le referai plus jamais. Je ne reparlerai plus jamais à cette femme. Je l'ai seulement appelée pour qu'elle soigne la satanée syphilis qu'elle m'a refilée et que je t'ai refilée à mon tour. J'ai tellement honte de moi. Ginette mon amour pardonne-moi je t'en supplie! Ne me quitte pas, je veux vivre avec toi. »

Ginette était bouche bée! Après une courte réflexion, elle lui dit :

« C'est difficile pour moi, mais je te pardonne! »

Et c'est alors, regardant Ginette droit dans les yeux, que Bobby s'est exclamé : « Ouf! J'avais tellement peur de te perdre. J'ai vraiment une veine de cocu! »

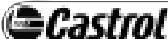
Le Français me regarde avec les yeux remplis de fierté : « Alors monsieur le Québécois, tu as de quoi me relancer? »

« J'espère bien que non! »

Bon mois de mai à tous.

Bonne fête des mères
LOO EQUIPEMENT INC.
GAS BAR
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION D'OUTILS
TÉL. : 450 539-2765 / FAX : 450 539-2531
4, RUE NORD, WATERLOO, Qc

STATION SERVICE WATERLOO
Maurice Morin, prop.
PROPANE • GAZ RÉGULIER & DIESEL 
Spécialités: PNEUS & CHANGEMENT D'HUILE
RABAIS PROMO SUR GRANDE MARQUE DE PNEUS
Michel Toulouse **LOCATION DE CAMION**
10 rue Nord, C.P. 239 / Waterloo, Québec Tél: 450.539.1299 / Fax: 450.539.4600

Garage G.M. Viens 
Mécanique générale • Pneus 
PEINTURE ET DÉBOSELAGE
Tél. : 450 539-3282 / Fax : 450 539-2387
88 Chemin Picard, Shefford, (Québec) J2M 1H9



Les inspirations printemps/été au masculin

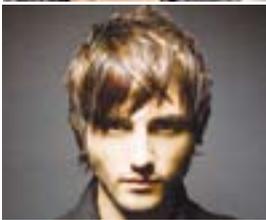
Il est révolu le temps où les hommes se contentaient d'une coupe ou coiffure simple! Aujourd'hui, l'homme peut profiter d'une coupe et coiffure qui lui conviendront. À chaque personnalité sa coiffure! Et puis tout est permis en 2013!!

Cette année, la mode sera plus éclatée que jamais en matière de coiffure homme. Dégradés, mèches rebelles, cheveux courts ou longs vous trouverez assurément le modèle qui conviendra à votre personnalité!!!

Messieurs!! Osez le mouvement en laissant une certaine longueur, car la mode en 2013 permet de noter qu'il est bien de conserver un certain volume et une certaine longueur, puis pourquoi pas une coupe déconnectée avec du très court sur les cotés et le dessus assez long?!! Une chose qui ne se démode pas, c'est le toupet, la grande chose de ce style c'est qu'il fonctionne bien avec la plupart des types de cheveux. Bien entendu, les cheveux courts auront toujours la cote!! Très pratique, le look coiffé/décoiffé vous permettra d'avoir une allure décontractée en quelques minutes à peine!

Pour accentuer le tout et conserver un effet mat et naturel il suffit de finaliser votre coupe avec une pâte coiffante, ainsi vous aurez un style élégant, chic et glamour pour les saisons printemps/été 2013.

Signé Vanda Soares



Ravivez votre look!



Vanda Soares

- Coiffeuse / Styliste
- Coloriste (Dec coloration)
- Maquillage



Janeth Luna Hernandez

- Pose d'ongles
- Manucure
- Pédicure
- Épilation à la cire

FORFAIT : Bal / Mariage

Rabais 5 \$

sur coupe + mise en plis et pose d'ongles
Valide le mercredi

COIFFURE L'ÉLÉGANCE

4805, rue Foster, Waterloo

Tél. : 450 539-3429



NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVEAU DÉCOR

Au Royaume du Steak Snc.

**VENEZ GOÛTER À NOTRE CUISINE
REVUE ET AMÉLIORÉE.**



*Charles-Antoine
Boivin-Tardif*

*Gilleslain
Daigle*

LUNDI: FERMÉ
MARDI: FERMÉ
MERCREDI: 11H À 21H
JEUDI : 11H À 21H
VENDREDI: 11H À 22H
SAMEDI: 11H À 22H
DIMANCHE: 11H À 21H

PENSEZ À RÉSERVER!

300 RUE LEWIS OUEST, WATERLOO • 450 539-0811

f AU ROYAUME DU STEAK f

LA JOURNÉE VERTE

Samedi 25 mai

8 h 30 à 11 h30

Parc de la Mairie

Distribution d'arbres et d'arbustes

Beau temps mauvais temps

Résidents de la
municipalité du Canton de
Shefford.

Une preuve de résidence est
obligatoire pour avoir droit
gratuitement aux
arbres et arbustes.

Plusieurs exposants sur place.





**Hélène
Gélinau**

La liberté dont nous jouissons, ici au Québec, n'est pas le lot de tous. Beaucoup de nos immigrants l'ont payée chèrement. Aujourd'hui, je vous présente, Marianne Waszczuk, connue à Waterloo sous le nom de Fillion. Quand elle me raconte son histoire, je suis face à la réalité de ceux qui ont lutté pour la gagner cette liberté.

Situons-nous dans les années 1939-1945. La 2^e guerre mondiale. M Waszczuk, de nationalité Ukrainienne, marié, père d'un fils, et qui deviendra le père de Marianne quelques années plus tard, fait partie des troupes russes. Il est fait prisonnier par les Allemands. Impossible de donner des nouvelles aux siens. Il est porté pour mort. La guerre qui ravage l'Allemagne est sanguinaire. Les camps de concentration font un nombre effarant de victimes. Ceux qui y échappent en reviendront lourdement marqués physiquement ou psychologiquement, pour la vie. Les villes bombardées. Les derniers temps de cette occupation, M Waszczuk est envoyé à Langenapel, sur une ferme, pour travailler à la culture; lui qui était fermier avant la guerre. Sur cette ferme, il aura la compagnie d'une famille polonaise qui compte une fille

ayant un fils.

Le 8 mai 1945, l'Allemagne capitule. On annonce la fin de la guerre et la libération des prisonniers. Cette guerre laisse des traces avec lesquelles les survivants doivent composer. Nombre de familles ne seront jamais réunies. Ce sera la réalité de M Waszczuk. Marqué par des souvenirs et des images de terreur qui ne le quitteront jamais, il souhaite retourner en Ukraine, rejoindre sa famille. On lui apprend que sa femme ne l'attend plus et s'est remariée puisqu'on l'avait déclaré mort. Sa soeur lui conseille de ne pas retourner chez lui. « L'histoire ne dit pas dans quel état psychologique il a consenti à laisser derrière lui sa femme et son fils. Le rationnel avait dû perdre son sens à travers l'horreur de la guerre. » Il prendra donc sous son aile cette jeune fille et son fils rencontrés pendant sa captivité et en fera sa famille.

Ils se réfugient en Allemagne de l'Ouest à Osterode Harst. Un deuxième fils Badgdan vient au monde. Le pays ravagé est divisé. Les quatre forces au pouvoir se livrent une guerre froide. Les habitants sont condamnés à un état de survie. M Waszczuk travaille comme bûcheron. En

UNE IMMIGRÉE BIEN INTÉGRÉE



1949 la jeune Polonaise, donne naissance à Marianne. L'après-guerre, on la vit difficilement, mais on fait silence sur ces six années qui ont démolé tant d'êtres et de situations. Toutes les énergies sont consacrées à survivre. Marianne apprendra bien plus tard l'histoire de son père ainsi que la réalité : celui qu'elle considère comme l'aîné de ses frères, Carle, est son demi-frère.

Le père attentionné, mais impuissant à donner une vie convenable à sa famille tente de s'expatrier avec eux vers un monde plus

clément. Son but, Strasbourg. Marqués du sceau de la malchance, sur le quai de la gare, ils se font voler papiers et valises. Impossible pour la famille de continuer la route sans risquer l'emprisonnement. Ils devront être stationnaires un bon moment avant de rétablir la situation. Le père devra se résigner à installer son monde à Peckencourt à Lille au nord de la France où il deviendra mineur dans une mine de charbon. C'est donc à cet endroit que Monique leur 4^e enfant naîtra.

La mine leur permet de survivre et leur offre le logement, mais une condition de l'entreprise exige qu'un fils, arrivé à l'âge de 16 ans, se joigne à son père, à la mine, pour augmenter la main-d'oeuvre. Comme c'était le cas de Carle et que son père se refusait à l'idée de voir son fils trimer si dur, il entreprend des démarches pour immigrer au Canada. Des amis ukrainiens sont déjà en Alberta. Pour cette raison, la mère souhaite grandement venir vers cette province. C'est en 1955 qu'on leur permet de s'embarquer, de Paris, sur l'**Arosa Sun** pour une traversée de 8 jours en direction du Canada.

Déception pour madame, c'est à Montréal Nord qu'ils sont attendus. Des amis les accueillent pour un temps et aident la famille à se trouver logement et travail. Ils ont quelques notions de français apprises à Lille, mais leur langue usuelle

(Suite à la page 16)

Santé Courville de Waterloo

Un centre spécialisé pour les personnes âgées en perte d'autonomie, qui désirent d'excellents soins et services de longue durée.

Fièrement au service de la population de la région de la Haute-Yamaska depuis 1935

Un environnement conçu afin de vous prodiguer les services dont vous avez besoin, dans une atmosphère plaisante et sécuritaire.

Pour plus d'information, appelez-nous au **450 539-1821 poste 231**, ou visitez notre site Internet **www.santecourville.com**.



Notre personnel courtois et respectueux vous offre :

- des soins infirmiers 24 sur 24
- dans un véritable milieu de vie où il fait bon vivre
- des repas délicieux que vous aurez le temps de savourer
- une foule d'activités adaptées à vos goûts et capacités

Notre bâtisse est construite selon les plus hauts standards :

- chambres privées spacieuses avec salle de toilette privée
- système de sécurité, de communication, de cloches d'appel, etc.



La qualité de nos services est reconnue par le Conseil canadien d'Agrément



Le cœur qui aime et les mains qui donnent

5305 avenue Courville, Waterloo (Québec) J0E 2N0



SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD

Vous êtes invités à venir assister à la célébration de la Fête de l'Amour le dimanche 26 mai 2013 à 10 heures. Après la célébration, un repas de type continental sera servi au sous-sol de l'Église de Saint-Joachim-de-Shefford au coût de 12 \$ pour les adultes, de 6 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans et gratuit pour les enfants de moins de 6 ans.

Réservez vos billets avant le 17 mai 2013 auprès de M. Yvan Savaria au 450 539-0896.

En espérant vous y voir en grand nombre...

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE TOURNESOL

Mercredi 1^{er} mai : Conférencier invité : **Jean-Claude Vigor**, le gentleman-jardinier. En première partie, il nous parle des plantes à peu d'entretien. En seconde partie, monsieur Vigor met à notre portée toute son expérience de professeur en agriculture en répondant à nos questions.

La soirée débute à 19 h, à l'hôtel de ville de Waterloo. Gratuit pour les membres, 10 \$ pour les non-membres.

Info : Marcelle Normandin 450 539-2740 / shtwloo@me.com

Vendredi 24 mai : Rendez-vous horticole 2013 au Jardin botanique de Montréal. Départ à 8 h de l'aréna Jacques-Chagnon à Waterloo. Retour à 16 h 30. Coût 40 \$ - transport et frais d'entrée inclus.

Réservation: 450 539-2740 / 450 539-5544.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE BROMONT

Mercredi 8 mai 2013, 19 h

Les graminées ornementales au jardin

Par : **Hélène Baril**, hortultrice et auteure

Les graminées ornementales sont malheureusement trop peu utilisées. Elles apportent forme, couleur et mouvement à nos plates-bandes. Leur intégration au jardin ajoute une touche de calme et d'harmonie à un aménagement quand on sait bien les utiliser.

Samedi 25 mai 2013, 9 h à 11 h

Vente de plantes

Lieu : Gazebo de l'Église, rue Shefford, Bromont en arrière du presbytère.

Le rendez-vous annuel pour acheter des nouvelles plantes en provenance des jardins de nos membres. Nous invitons les membres qui ont des végétaux à vendre à nous en informer pour mieux planifier cette activité.

FADOQ POUR LE MOIS DE MAI 2013



Mercredi le 1^{er} mai : Danse avec Jean-Raymond et Denise 19 h 30

Le 8 mai : Bingo avec Louise et William à 19 h 30

Le 15 mai : Soirée de Cartes avec Bromont à 19 h 30

Le 22 mai : Soirée de Poches et Cartes à 19 h 30

Le 29 mai : Soirée de Poches et Cartes à 19 h 30

Déjeuner du mois, le 16 mai chez Mîche et Délice à 9 h a.m.

Les Loisirs vous invitent à la salle communautaire tous les Mardis et Mercredis, en après-midi. avec Georges et son équipe

Bienvenue à tous et toutes

BESOIN DE BÉNÉVOLES POPOTE ROULANTE...

- Vous devez être disponible 2 mardis/mois entre 11 h et midi...
 - Avoir envie d'offrir un sourire et de desservir une clientèle principalement âgée
 - Frais de Km remboursé à 0.40 \$ / KM. Minimum garanti de 8 \$
- Centre d'action bénévole de Waterloo : 450 539-2395
107 Lewis Ouest, Waterloo



LAVE-AUTO

Au profit du Club Optimiste de Waterloo et du Club de soccer Les monarches de Waterloo
Lieu : **Garage Bazinet & Fils Inc.**, 54, rue Nord, Waterloo
SAMEDI LE 4 MAI 2013 de 9 h à 15 h
Coût : 5 \$ par auto



L'UNITÉ PASTORALE VOUS INFORME...

ST-BERNARDIN ET ST-JOACHIM

Semaine Québécoise de la Famille du 13 au 19 mai

Dans le cadre de la Semaine Québécoise de la Famille favorisant la valeur familiale que nous portons tous, la Tablée Famille et Foi et le comité de liturgie vous proposent **une célébration spéciale le 12 mai à 11 h 15** pour inaugurer cette semaine particulière. Nous célébrerons les familles, les nouveaux baptisés sans oublier toutes les mamans...

Camp de jour biblique

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que la paroisse St-Bernardin est heureuse de proposer, pour une septième année, **une semaine de camp biblique**. Pour cet été 2013, les dates choisies sont celles **du 8 au 12 juillet 2013 inclusivement**. Les activités se dérouleront dans les locaux du centre paroissial de 9 h à 15 h. Les frais d'inscription sont de : 20 \$ premier enfant / 10\$ deuxième enfant / 5 \$ troisième enfant et +. Ce camp s'adresse à tous les enfants âgés **de 6 à 13 ans**. Nous recevons les inscriptions jusqu'au début juin. Vous pouvez téléphoner au 450 539-1888.

Bientôt, la FÊTE DE L'AMOUR 2013 dans nos 2 paroisses

Les communautés chrétiennes de St-Bernardin et St-Joachim fêteront l'amour des couples célébrant cette année un anniversaire de mariage ou d'union libre (5, 10, 15 ans...). Cette fête aura lieu le dimanche 26 mai pour St-Joachim et le samedi 1^{er} juin pour St-Bernardin. Nous sommes à organiser ces belles fêtes et il est important pour nous que tous les couples concernés puissent en profiter. Alors si vous êtes de ces couples ou en connaissez, téléphonez dès que possible au secrétariat au 450 539-1888.

CERCLE DE FERMÎÈRES DE WATERLOO

Réunion du Cercle de Fermières de Waterloo, qui aura lieu le 14 mai 2013 à la salle #1 centre paroissial St-Bernardin

Thème du mois de mai : Allergies alimentaires

Thème culinaire : Gâteau Fêtes des Mères

Info: Diane Norris 450 539-0618

CAFÉ-RENCONTRE D'ENTR'ELLES

Service de garde GRATUIT pour les enfants de 0-5 ans (réservation nécessaire)

Heure : 8 h 45 à 11 h 45 Coût : GRATUIT

Qui : pour toutes les femmes de 18 ans et +

Au Centre d'action bénévole de Waterloo, 107 rue Lewis Ouest Waterloo

Pour info Lyne Isabelle 450 539-2395

Judi 2 mai: Conjoint de fait (collaboration spéciale avec l'organisme Inform'Elles.

Une avocate viendra nous entretenir sur les implications de l'union de fait et ses mythes ainsi ce qui s'applique lors de la rupture de cette forme d'union: **4\$ / personne. (Un minimum de 10 personnes requis)**

Judi 9 mai: Quel drôle de moineau êtes-vous? (Nicole Beauregard); Quand vous faites face à un conflit, réagissez-vous comme un pic-bois, un colibri...Les situations de conflits sont nombreuses et nous réagissons tous différemment. Apprenez quel est le style de réaction le plus adéquat selon les situations.

Judi 16 mai: Cesser de réagir pour enfin se dire (Josée Stébenne); Quand nous étions enfants, nous avons appris à ne pas exprimer nos besoins. Donc pour les combler ou les faire respecter, nous avons appris bien souvent à le faire de façon immature. Ce café-rencontre vous permettra de reconnaître vos comportements immatures pour pouvoir les changer et acquérir une saine affirmation.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE WATERLOO

Les parents des enfants membres du club de patinage de Waterloo sont convoqués à l'assemblée générale annuelle du club qui aura lieu le 1er mai à 19 h à l'hôtel de ville de Waterloo.

Qui peut assister à l'assemblée? Les parents qui veulent s'informer, ceux qui veulent s'impliquer, ceux qui ont à cœur la survie du club.

Pour plus d'informations sur le club, consultez notre site web au www.cpawaterloo.com ou communiquez avec nous par courriel à l'adresse info@cpawaterloo.com.

LAVE-AUTO ANNUEL DU CLUB D'ATHLÉTISME

Le club d'athlétisme de Waterloo (J.A.W.S), tiendra son lave-auto annuel les 24 et 25 mai prochain au garage Bazinet et fils situé au 54 rue Nord à Waterloo. Le prix du billet est de 5 \$ pour le lavage extérieur seulement. Nous laverons les voitures vendredi le 24 mai de 16 h à 20 h et samedi le 25 mai de 9 h à 16 h.

Venez nous encourager en grand nombre!

LIVRES DE RECETTES

Le club d'athlétisme de Waterloo a encore des livres de recettes de l'édition 2012-2013 à écouler au montant de 10 \$.

Si cela vous intéresse téléphoner au 450 539-1013 demander Renée ou Daniel

ART VS SPORT / LE SPORT S'EXPOSE

Une nouvelle saison s'annonce à la galerie d'art-boutique à la Place du Village à Eastman. Exposition en cours pendant la saison estivale 2013. Galerie d'art-boutique, Place du Village, 439, rue Principale, Eastman. Ouvert du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h

www.galeriedartplaceduville.com

Venez découvrir les nouvelles recrues : Geneviève Reesör, Pierre pino Noël, Manon Lacasse, Marthe Ouellet, Micheline Brunet, André Sanschagrin, Danielle Jacob, Jacques Diaz et Jaqueline Chapados.

COLLOQUE

« LA SANTÉ MENTALE CHEZ LES AÎNÉS »

L'AQDR Granby vous invite le mardi, 7 mai 2013 de 9 h 30 à 16 h, à une journée de réflexion sous le thème : « La santé mentale chez les aînés ». Présentation du programme Agir à tout âge de la Fondation des maladies mentales ainsi que conférence animée par la Société d'Alzheimer de Granby et région. L'événement aura lieu à l'Hôtel Le Granby au coût de 25 \$/personne. Réservation au 450 777-1314.

VOYAGES CULTURELS ORGANISÉS PAR L'AQDR GRANBY

Voici des voyages d'une durée d'une journée offerts par l'AQDR Granby pour ces membres et les non-membres :

- 16 mai : Découverte de la communauté latino-américaine à Montréal
- 30 juin : Brunch gastronomique sur le lac Memphrémagog et visite d'un élevage d'Alpagas
- 18 juillet : Comédie musicale «HairSpray» mise en scène par Denise Filiatrault
- 21 août : Visite du village huron de Wendake
- 2 octobre : Visite de l'usine et du musée Bombardier à Valcourt et visite d'un vignoble
- Décembre : Possibilité d'assister au Ballet Casse-noisettes à la Place des Arts de Montréal.

Pour information et réservation : cell : Denise ou Martha pour Voyages Sans Frontière, détenteur d'un permis du Québec. 450 539-0111

Bienvenue à tous !

AGA DU HOCKEY MINEUR DE WATERLOO

AGA du hockey mineur de Waterloo
le 11 mai 2013 à 10 h

à l'hôtel de ville de Shefford au 245 ch.Picard
Info: kevintrue@videotron.ca

CAFÉ LA MIE DU PROCHAIN

Souper une fois par mois à l'Église Nouveau Départ, au 4920-1 Foster (sous-sol), Waterloo. Repas chaud à 2 \$ de 17 h jusqu'à 18 h 30. Soyez des nôtres pour la soirée : café, desserts, jeux de cartes, temps libre et/ou ressourcement spirituel (18 h 30 à 20 h 30). Bienvenue à tous! Prochaines dates : samedis 25 mai et 22 juin. Transport disponible sur demande.

Pour plus d'info : info@eglisenouveaudepart.com



UN PARCOURS CHEVALERESQUE POUR UNE BONNE CAUSE



Nous en sommes à notre 5^e édition qui aura lieu **samedi le 1^{er} juin 2013** sur les magnifiques sentiers privés des Écuries du Parc, au 378 chemin Ménard à Saint-Joachim-de-Shefford.

Départ : Voituriers 10 h / Cavaliers 11 h

Parcours : 10 à 35 km au choix des participants

Pause : Dîner (apporter votre lunch)

Rassemblement et souper : Porc braisé avec musiciens, prix de présence, encan de (Aux Écuries du Parc à 17 h 30) produits québécois et plusieurs autres surprises

TROIS RESTAURATEURS DE BROMONT VOUS INVITENT À LEVER VOTRE VERRE DE CLIFF 79 POUR LA CAUSE DU CANCER!

Pour célébrer l'arrivée de la saison estivale, les restaurants St-Hubert, East Side Mario's et Mikes de Bromont, situés à la sortie 78 de l'autoroute 10, s'unissent pour la cause et vous invitent à lever votre verre de Cliff 79 à la santé de la Fondation québécoise du cancer.

Pour chaque verre de Cliff 79, vin rouge australien, offert à 5,95 \$, 1\$ sera versé à la Fondation québécoise du cancer. Pour chaque bouteille vendue au prix de 24,95 \$, le montant versé grimpe à 5\$. Cette promotion sera disponible au East Side Mario's et au Mikes du 1er mai au 30 juin, tandis que le St-Hubert l'offrira du 1er juin au 31 juillet 2013.

La somme recueillie lors de cette activité permettra à la Fondation québécoise du cancer d'offrir aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches, gratuitement ou à moindre coût, des services d'hébergement, d'information et d'accompagnement, dont un programme de thérapies complémentaires, telles que l'art-thérapie, la massothérapie et la kinésiologie (activité physique adaptée). Partout au Québec. Info-cancer : 1 800 363-0063 | www.cancerquebec.com Facebook : [fqcancer](https://www.facebook.com/fqcancer)



MOT DU PASTEUR

« Comment honorer sa mère ? »

Par David Naud

Vous avez certainement déjà entendu ce commandement de la bible qui nous dit d'honorer nos parents (Éphésiens 6.2-3). Avez-vous remarqué qu'il n'y avait pas d'âge à partir duquel ce commandement n'était plus valable ? Ainsi, que notre mère soit âgée ou non, nous sommes appelés à l'honorer !

Peut-être vous demandez-vous comment ? Honorer en grec est le verbe *timao* qui possède deux sens particuliers. Le premier, estimer sa mère à sa juste valeur. Le deuxième, la mettre à l'honneur. En d'autres termes, si vous prenez le temps de penser à votre mère et de reconnaître ses qualités et ce qu'elle a fait pour vous, cela va vous aider à lui démontrer votre respect par des paroles et des gestes concrets.

Vous vous rappelez peut-être l'attention que Jésus a eue pour sa mère sur la croix. Malgré sa souffrance, alors qu'il portait sur la croix tous nos péchés, il a honoré sa mère en la confiant aux bons soins de son disciple bien-aimé. On lit ce récit dans Jean 19 versets 26 et 27 : « Jésus, voyant sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère : Femme, voilà ton fils. Puis il dit au disciple : Voilà ta mère. Et, dès ce moment, le disciple la prit chez lui. » Disons que ce récit nous enlève toute excuse ! Pouvons-nous à notre tour porter attention à notre mère et lui donner honneur quelques soient les circonstances ?

Voici quelques autres passages bibliques qui nous parlent d'honorer notre mère : Proverbes 1:8 « Écoute, mon fils, l'instruction de ton père, Et ne rejette pas l'enseignement de ta mère. »

Proverbes 15:20 « Un fils sage fait la joie de son père, Et un homme insensé méprise sa mère. »

Proverbes 20:20 « Si quelqu'un maudit son père et sa mère, Sa lampe s'éteindra au milieu des ténèbres. »

Proverbes 28:24 « Celui qui vole son père et sa mère, Et qui dit : Ce n'est pas un péché ! Est le compagnon du destructeur. »

Il est bon d'honorer notre mère par nos paroles et nos gestes et il est aussi bon de ne pas lui faire honte ! S'il le faut, réconciliez-vous avec votre mère et profitez de votre nouvelle relation.

Joyeuse Fête des mères à toutes ! Que le Seigneur vous bénisse dans toute sa tendresse !

Église Nouveau Départ, un message d'espoir ! Visitez notre nouveau site web au www.eglisenouveaudepart.com. Si vous avez des questions ou désirez me rencontrer, je suis disponible au 4920-1 Foster à Waterloo, au 450 734-4037, à dnaud@eglisenouveaudepart.com ou sur la page Facebook de l'église.





BONJOUR... VOICI LA MAISON ROSE...

MAISON NOYES (1874)

57, rue Clark Hill, (Methodist Hill), Waterloo. QC



Marguerite
Campbell



Photo: M.Campbell, 2013.

Son histoire :

En 1873, John Powell Noyes (1842-1924), et Lucy Ann Merry (1846-) ont acquis de John R. Clark (1824-1881), ce lopin de terre avec un certain bâtiment au coût de 325 \$ afin d'y ériger la présente demeure. Cette maison-ci a été construite en 1874 et avait alors une valeur de 2,650 \$ au rôle d'évaluation municipale. John était le fils de Heman Brown Noyes (1803-1876) et de Sally W. Powell (1813-1900). Il était avocat, bâtonnier général de la province de Québec, éditeur du *Waterloo Advertiser* entre 1864 et 1895 et secrétaire-trésorier de Stanstead, Shefford and Chambly Railway pour plus de dix ans. Il était venu de Pottou en 1861 et avait épousé, en 1867, la fille de Joseph Merry, pionnier et premier maire de Magog (maison blanche au coin des rues Merry et Principale). Lucy Ann était diplômée de l'École normale de l'Université Mc Gill et a été la présidente provinciale du département de physiologie et d'hygiène du Women's Christian Temperance Union de la province de Québec¹. John est l'auteur du livre *Sketches of some Early Shefford Pioneers*, Gazette Printing Company, Montréal, 1905.

D'après C. Thomas, Me Noyes avait une très bonne connaissance du français, il avait gradué de la Faculté de droit (Sir-George-Williams) et fut admis au Barreau en 1866. Lorsque, par décret, le statut du Village a été changé pour celui de Ville, le 30 décembre 1890, il en avait été élu le premier maire. Plus tard dans un échange de correspondance entre le curé Bernard de la nouvelle paroisse St-Bernardin et l'évêque, Mgr Moreau, en date du 9 décembre 1891, le curé avait écrit : « si la cour Supérieure n'est pas transportée à Waterloo, il (Me Noyes) ira définitivement résider à Sweetsburg. »² C'est donc dans ce contexte que la famille de l'avocat Noyes échangea, à l'automne 1892, sa résidence pour celle de M. George Wood à Cowansville et s'y est installée³.

Quelques jours plus tard, ledit Wood vendit l'immeuble pour la somme de 1,500 \$ à Jane Ann Hayes qui y a vécu jusqu'à son décès en 1900. Son époux, Robert Neill, a également conservé la maison jusqu'à son décès en 1933, date à laquelle elle est devenue la propriété de sa seconde épouse, Effie Frost, qui en est restée propriétaire encore dix ans. Oliva Chicoine l'a acquise et habitée de 1943 à 1960 et sa succession l'a ensuite vendue à J. Albert Renaud qui en fut propriétaire jusqu'en 1972, ensuite, sa veuve Aline Audet Renaud y a demeuré jusqu'en 1987. Son successeur, Michel St-Pierre, l'a vendue la même année à Isabelle Fournier. Cette dernière l'a revendue à Serge Senay. La propriétaire suivante, Sonia Meunier (1992), l'a finalement cédée en 1996 à Michelle Bélanger et Denise Bourbonnais.



Photo: M.Campbell, 2013.

Son architecture : Style vernaculaire canadien.

Le magazine *Canada Farmer* a présenté pour la première fois en 1865, ce modèle de maison créé par l'architecte James Avon Smith (1832-1918) de Toronto. Cette version, à un étage et demi assorti d'un grand pignon croisé avant, procure plus d'espace sous les combles. Le demi-étage provient d'un haussement des murs extérieurs requis pour construire le toit de la véranda. Ce modèle y était alors présenté comme « a cheap country dwelling house⁴. » Il faisait sûrement allusion au modèle construit en bois.

Ce modèle a été repris dans les catalogues de plans et popularisé par les constructeurs dans différentes versions et volumes et cela autant en bois qu'en briques. Ces maisons présentent la symétrie et les proportions du style classique avec des détails du style néogothique comme les toits pentus, véranda, etc. Ce mélange avait donné un style très populaire qu'on retrouve partout au Canada, dans tout le sud du Québec, partout dans les maritimes ainsi qu'en Ontario et est ainsi appelé vernaculaire Canadien dans les milieux anglophones. Ces cottages conçus pour la classe moyenne combinaient économie et bon goût. Certaines versions sont très décorées de bois découpé et de fleurons et sont ainsi parfois appelées maison pain d'épice "gingerbread".

Son plan est rectangulaire avec toit à pente aigüe, plus de 45°, pignon-lucarne en façade qui perce le milieu du toit. La porte principale centrale à vantaux, avec imposte vitrée, est bien centrée entre deux baies en saillie (bow-window) de chaque côté. Une grande véranda longe les deux façades et Mme Bélanger me dit qu'à l'origine, elle longeait même l'arrière de la maison, du côté nord, avec vue sur le boisé. Un garde-corps à barreaux de bois borne cette véranda et des poteaux en bois tourné soutiennent le toit. Un grand balcon à l'étage devant le pignon-lucarne présente le même garde-corps et donne une vue sans pareille sur la ville. Toutes les pièces en bois sont peintes en blanc. Les briques rouges des murs porteurs ont probablement été fabriquées à la briqueterie de Warden. Les murs de fondation sont en maçonnerie de pierre posés directement sur le roc nu. Cette façade ainsi tournée vers la vue sur la ville et le boisé à l'arrière l'inscrit totalement dans le courant pittoresque.

La façade du mur pignon, qui donne sur la rue Clark, présente quatre baies, une porte décentrée et une fenêtre au rez-de-chaussée et deux autres à l'étage, toutes des fenêtres à guillotine. D'après madame Bélanger, cette porte, à l'origine, se trouvait sur le côté est, c'est-à-dire sur le mur qui est maintenant recouvert de clins de vinyle. Ce recouvrement a dû être fait pour remplacer les trop nombreuses briques détériorées. Il est ainsi appareillé aux murs de la ralonge. Heureusement, le corps principal de la maison a été bien conservé depuis tout ce temps. Félicitations aux propriétaires.

Principales caractéristiques :

- 1- Plan rectangulaire, un étage et demi à façade principale symétrique.
- 2- Murs de briques rouges.
- 3- Toit à pente aigüe et pignon-lucarne recouvert de tôle à baguette.
- 4- Porte principale à deux vantaux avec imposte vitrée.
- 5- Deux baies en saillie avec imposantes corniches décoratives.
- 6- Fenêtres à guillotine.
- 7- Véranda longeant deux façades aux rez-de-chaussée et grand balcon central à l'étage.

Notes :

- 1- J'ai hésité avant d'ajouter cette information, je doutais qu'elle fût pertinente... mais quand j'ai lu l'article de Laurent Busseau dans le journal ICI, Crime, corruption et police... qui parlait justement de ce mouvement de tempérance, j'ai pensé que ceci ajouterait de l'intérêt à l'histoire.
- 2- Tiré de C. Thomas, *Histoire de Shefford*, traduite par l'abbé Ovila Fournier, 1873. p62. « Le curé mentionne à l'évêque, que Me Noyes, bien que Franc-Maçon, l'attention que J. P. Noyes a eue à son égard lors de l'établissement de la charte d'incorporation pour la section des Commissaires d'écoles catholiques. " Je n'ai que de bons souvenirs [...] et je ne sache pas que les catholiques en particulier n'aient eu jamais à s'en plaindre ni à la Cour [...] Dois-je faire le sacrifice de m'y rendre pour le bien de l'harmonie entre catholiques et protestants vous connaissez le milieu où nous vivons?... " » (Archives de l'archevêché de St-Hyacinthe).
- 3- Ce fut une grande perte pour Waterloo. Sweetsburg est devenu à ce moment-là le centre du district de Bedford pour toutes les activités judiciaires pour Missisquoi, Brome et Shefford. Tous les cas de magistrature autant de la Cour Supérieure que de la Cour criminelle étaient entendus à Sweetsburg. Le district de Bedford s'étendait de Bonsecours à Clarendville et de Valcourt jusqu'à la frontière américaine. (Société d'histoire de Cowansville, Sweetsburg : A glance backwards...)
- 4- Kalman, Harold (1943-), *A Concise History of Canadian Architecture*, 2000, p.433.



Lors de la dernière réunion du Cercle de Fermières de Waterloo, Denise Comeau a remis un certificat à Angèle Arès.

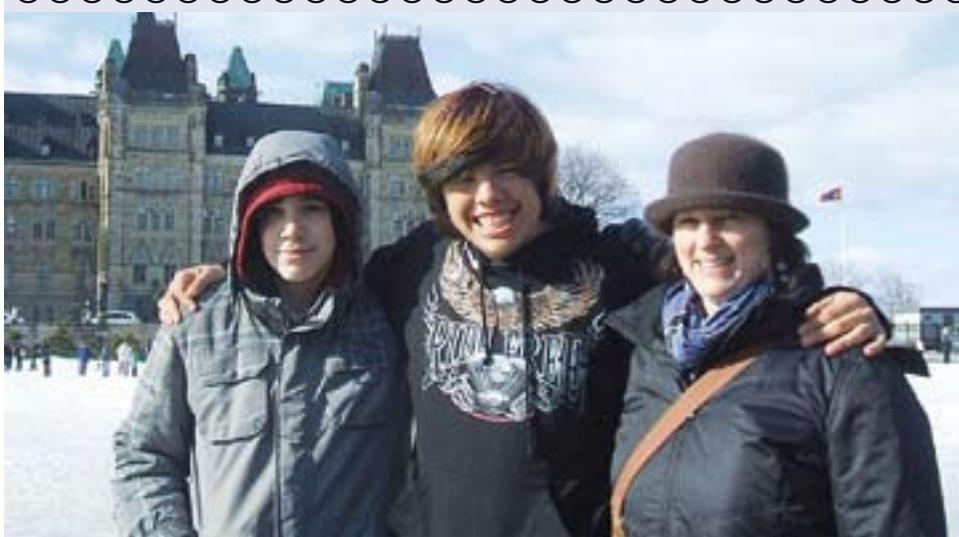
Angèle s'est démarquée tout au long de l'année par son grand cœur et sa très grande générosité au sein du Cercle. Elle s'est méritée ainsi le titre de bénévole de l'année.

LA COURSE AUX ŒUFS DE PÂQUES

La première édition de la course aux œufs de Pâques de la municipalité du Canton de Shefford a remporté un immense succès ! L'objectif étant d'accueillir 150 enfants a presque été doublé.

En effet, près de 1 000 personnes, dont 288 enfants, se sont donné rendez-vous au parc écologique J.P. Forand, pour participer à la course aux œufs et tenter de trouver un des 1 150 œufs qui avaient été cachés dans un des sentiers du parc.

Fort de cette réussite, nous vous donnons d'ores et déjà, rendez-vous l'an prochain, pour une deuxième édition qui sera encore plus chocolatée.



Le 25 mars dernier, Vincent Caussan, étudiant à l'école Wilfrid-Léger de Waterloo, a vécu une belle expérience humaine alors qu'il était parmi les 2000 personnes réunies devant le parlement, à Ottawa, pour accueillir les jeunes marcheurs autochtones qui y terminaient leur longue marche. C'est le jeune David Kawapit, 17 ans, qui est à l'origine de cette marche, entreprise à la mi-janvier, au plus fort du mouvement de contestation autochtone "Idle no more". Parti du village cri de Whapmagoostui (Poste-à-la-Baleine), dans la baie d'Hudson, le groupe composé de David, 5 jeunes amis et un guide a parcouru près de 1600 kilomètres à pied et en raquettes, par des températures atteignant parfois -50 degrés Celsius. Au long de leur pèlerinage, d'autres jeunes marcheurs se sont joints à eux, jusqu'à être près de 300 aux portes d'Ottawa. Vincent était impressionné par cet exploit; il faut dire qu'il est né en territoire cri, soit dans la communauté de Chisasibi, dans la baie James, où ses parents ont vécu pendant 10 ans. Sur la photo : David Kawapit (au centre) enlace Vincent Caussan et sa mère Ginette Moreau devant le parlement d'Ottawa.

LA COURSE AUX ŒUFS DE PÂQUES À WATERLOO

Mardi, le 2 avril avait lieu la chasse aux œufs de Pâques dans le boisé de l'église St-Luke. Plusieurs enfants armés de leur panier ont apprécié différentes friandises. L'activité fût suivie de la projection du film Les Mondes de Ralph. Ces deux activités furent appréciées de tous!

Merci à tous nos participants!



Pharmacie Richard Auger
Pharmacien-proprétaire

Richard Auger,
Pharmacien-Propriétaire
4900, rue Foster
Waterloo (QC) J0E 2N0
T 450 539-1686
F 450 539-5154

Lun. au vend.
9h à 21h
Samedi
9h à 17h
Dimanche
9h à 15h

Service de livraison
membre affilié à
Proxim

www.groupeproxim.ca



Le Carrossier

Garage Pierre Stratford

Voiture de location
et de courtoisie

145 Principale / Warden, Qc J0E 2M0
Tél.: 450 539-1757 • Fax: 450 539-1729



(Suite de la page 16, Une immigrée...)

est le Polonais. À Montréal, ils doivent se mettre à l'anglais pour trouver du travail. Marianne qui a alors 6 ans se souvient que sa mère a fait des ménages dans un hôtel et à l'aéroport de nuit. Elle a aussi travaillé en usine, réparé des toiles de camion puis des ménages chez des gens riches qui l'ont bien traitée.

De son père, Marianne garde un bon souvenir malgré des côtés plus sombres. « Papa ne savait ni lire ni écrire. Il a travaillé sur la construction. C'était un homme au grand cœur qui nous aimait beaucoup et cherchait toujours à nous protéger. Il n'a jamais eu d'auto. Pour lui une maison et de la nourriture pour sa famille c'était prioritaire. Papa très angoissé est devenu alcoolique. Maman a toujours tout enduré. Grâce à sa patience, nous conservons notre famille. »

La mère est séparée de sa sœur restée en Allemagne. Quand Marianne a 23 ans, l'ONU souhaite réunir les familles et donne des visas et des permis d'entrer en Allemagne de l'Est. Elle se souvient y être entrée avec sa mère comme dans un film en noir et blanc. Sa tante et son conjoint les attendent à la gare. Malgré le temps, ils la reconnaissent. La route à parcourir pour se rendre à leur maison est sous l'emprise militaire. Des chars d'assaut, des militaires armés qui patrouillent partout. Ils ont 48 heures pour se rapporter aux policiers. Ils ont une journée de retard pour leur retour à Montréal. Son père, marqué par tant d'horreur est certain qu'elles ont été faites prisonnières. Ses souvenirs le rattrapent.

En 2000, la mère de Marianne décède. En 1974, Marianne rencontre Pierre, son premier conjoint. Le couple donne

naissance à un fils. Toutefois, l'avenir ne leur sourit pas. Son conjoint meurt d'un cancer en 1978. Son fils a dix-huit mois. Son père trouve insoutenable de voir sa fille élever un enfant seul. Est-ce l'image qu'il a gardée de la femme qu'il n'a pas pu retrouver? Il n'aura pas à supporter cette idée très longtemps puisque six mois après il quitte aussi ce monde.

Ce n'est que dix ans plus tard que Marianne fera la connaissance de Robert Vary et fera avec lui la route pendant vingt ans. Encore une fois, le cancer lui volera son homme en 2007. En 2003, Marianne est retournée en Allemagne avec son frère. Elle est heureuse du souvenir qu'elle garde de ce voyage. « Tout était changé. J'avais tellement entendu parler du Mur de Berlin symbole de la division opérée après la guerre. Il n'existait plus depuis 1989. Toutes les maisons étaient fleuries et les gens heureux. » J'y ai toujours des cousins et des cousines.

Marianne me parle avec un brin de nostalgie, des traditions de la religion catholique orthodoxe à laquelle ils appartenaient. La Pâques pour eux regorgeait de beaux moments. Le pain gâteau que sa mère confectionnait, les œufs colorés, les grosses saucisses, les betteraves au raifort. Les femmes rivalisaient à qui composerait le plus beau panier rempli de ces victuailles qu'on apportait à l'église pour être bénies, condition pour qu'elles servent le lendemain à la communion familiale.

La famille et les amis, pour cette femme au cheminement en **montagnes russes**, prennent un sens très important. Je suis heureuse de te connaître Marianne.

DU GRAND SAUVAGEAU

La Compagnie de Théâtre Sauvageau nous a habitués à du théâtre de qualité et encore cette année, la directrice et metteuse en scène, Louise-Marie Dion ne nous a pas déçus avec la pièce **Hôtel des deux Mondes** de Eric-Emmanuel Schmitt.

La rétrospection est la seule activité prévue au menu de cet hôtel. Rien de triste puisque nous assistons à une comédie dramatique. Avec l'entrée en scène de Julien (Martin Giguère) nous apprenons que la scène est le lieu du « coma » des personnages. Accueillies par un ange, (Jean-Marc Yockell) les âmes ne restent pas prisonnières d'un corps en souffrance, indécises entre deux mondes. Elles se réfugient dans cet hôtel, lieu de l'attente et de tous les espoirs. En fond de scène, un ascenseur qui les conduira, le moment venu, vers la destination dont ils n'ont aucun contrôle. Construction très efficace, réalisée par Yvan Labrecque, cet ascenseur à lui seul garde le focus sur le sujet de la pièce. À l'heure venue, c'est la Dr S (Isabelle Richer) qui sommera chacune (âme) de rejoindre l'ascenseur pour retourner dans le corps déserté temporairement où le quitter définitivement.

Les personnages devront repenser l'attitude qui était la leur sur terre. Marie Martin (Mireille Labrecque) se découvre des talents de philosophe en profitant de son passage obligé dans ce lieu pour aider la réflexion des usagers de l'hôtel. Mme la Présidente (Danielle Cormier) qui a toujours géré de grosses affaires n'accepte pas de perdre le contrôle. Le mage Radjapour (Daniel De Ladurantaye) qui est le plus ancien des lieux attend son tour avec patience et bonhomie.

Quant à Laura, jouée par Michelle Labrecque, libérée de son infirmité et pétillante de goût de vivre, deviendra l'âme sœur de Julien dans ce lieu temporaire. Ils découvriront ce qu'ils n'avaient connu sur terre, l'amour. La trame finale se jouera sur la crainte des nouveaux amoureux de se perdre ou encore ne pas se reconnaître dans un autre monde. Ils retournent sur terre mais une finale intelligente et ratoureuse de l'auteur laisse le spectateur pantois devant l'ascenseur qui nous laisse sans indice de la direction prise par Julien le dernier à quitter. Une autre réussite pour Sauvageau.



Centre d'Action Bénévole
de Waterloo
107, Lewis ouest, C.P. 1410
Waterloo, Qc J0E 2N0

ACTIVITÉ DE FINANCEMENT : LA LOTO CUEILLETTE !!!



Pour participer, vous n'avez qu'à vous rendre au Métro Lussier de Waterloo, les jeudi, vendredi et samedi, 9, 10 et 11 mai prochain et vous procurez un sac de denrées à 5 \$, 10 \$ ou 20

\$. En échange de votre contribution, vous obtiendrez 1 billet, 2 billets ou 4 billets de tirage qui pourrait vous faire gagner l'un des 3 certificats-cadeaux de 100 \$ offerts par le Métro

Lussier.

Des bénévoles du Centre seront sur place pour vous accueillir et vous inviter à décorer notre immense sac de denrées (4' x 8').

Le tirage des certificats-cadeaux aura lieu le samedi 11 mai 2013 à 14 h au Métro Lussier.

Le service d'aide alimentaire offert par le Centre d'action bénévole s'adresse aux personnes vivant des situations difficiles, que ce soit la perte d'un

emploi, l'attente d'un chèque (ex. chômage, CSST), une séparation, la maladie, etc. Nul n'est à l'abri d'une situation fâcheuse. Une intervenante rencontre la personne, prend le temps de bien évaluer sa situation (revenus / dépenses) et, si nécessaire, fait des références vers d'autres ressources. C'est un service essentiel qui répond à un besoin réel, LA FAIM.

EXCAVATION WATERLOO 2009 inc.

9208-9473 Qué. Inc. #RBQ 2327-4152-29

TRANSPORT

Terre • Sable • Gravier

• Concassé

Installateur approuvé

• Ecobox • Enviro Septic

• Bionest & autres

♦ Déneigement ♦

Greg Williams 450 521-1313

Tél. : 450 539-3660 - 450 539-3090

6570, Foster / Waterloo, Qc J0E 2N0



450 539-2747

450 539-4903

4551, rue Foster

Waterloo (Québec)

J0E 2N0

TAMISAGE WATERLOO

2327-4152 Qué. Inc. #RBQ 2327-4152-29

Denis Cloutier, propriétaire

Cell. : 450 531-2717

Éric : 450 531-4597

Terre tamisée • Sable • Gravier • Concassé

TAMISAGE & Livraison :

petites et grosses quantités

Tél. : 450 539-3090 / 450 539-3660



DÉBOSSÉLAGE
ET
PEINTURE

**ANDRÉ MAROIS
& FILS ENR.**

DEPUIS 1976

MICHEL MAROIS, Propriétaire

Spécialité : Peinture vernis

ESTIMATION POUR ASSURANCES

• Estimation gratuite en tout temps •

• Fin de semaine sur rendez-vous •

TÉL. : 450 539-3433

FAX : 450 539-2313

74, CHEMIN FOSTER / SHEFFORD, Qc

JEUX DU QUÉBEC RICHELIEU-YAMASKA

par : Renée Fournier



**FINALE RÉGIONALE D'ATHLÉTISME
WATERLOO (22 JUIN 2013)**

**CAMP D'ENTRAÎNEMENT PRÉPARATOIRE
À LA FINALE RÉGIONALE D'ATHLÉTISME**



**SAMEDI LE 18 MAI 2013 DE 9 h À 12 h
ÉCOLE SECONDAIRE WILFRID LÉGER
185 RUE LEWIS OUEST WATERLOO**

Ce camp préparatoire est organisé par le *Club d'athlétisme Adrenaline* et s'adresse aux jeunes nés (es) entre 1996 et 2003

Des entraîneurs, de différentes disciplines, seront présents pour vous accueillir et vous aider à améliorer vos performances. L'avant-midi débutera par un échauffement général et vous serez dirigé ensuite vers **deux des trois disciplines** de votre choix.

Les disciplines offertes sont :

- la course de haies
- le saut en hauteur
- le saut en longueur
- la course de vitesse
- le lancer du javelot
- la course de demi-fond
- le lancer du poids

COÛT ET INSCRIPTION

Vous avez jusqu'au 15 mai pour vous inscrire au camp.
(Voir le document sur le site) www.clubathlétismeadrenaline.com

Un montant de 15 \$ sera exigé, payable sur place à votre arrivée

INFORMATIONS : Pierre Gosselin 450 372-8971 / Courriel : gosselip@csvdc.qc.ca

HORAIRE :

8 h 30 Arrivée des participants et présence
9 h 05 Début de l'échauffement général
9 h 20 Entraînement et perfectionnement dans la première discipline choisie.
10 h 30 Repos
10 h 45 Entraînement et perfectionnement dans la deuxième discipline choisie
12 h Fin des activités

LE CAMP AURA LIEU BEAU TEMPS / MAUVAIS TEMPS

INVITATION À LA POPULATION DE WATERLOO ET DES ENVIRONS.

Venez assister à la Revue Annuelle des Cadets de la Marine du 291 Waterloo,
Samedi le 25 mai à 13 h 30

LIEU: 5 rue Clark, Elementary School de Waterloo

Pour information : Joanne Vaillancourt, présidente 450-539-1576

LES CADETS DE LA MARINE DU 291 WATERLOO

Remercient la population de Waterloo et de Shefford pour leur support lors de la dernière cueillette de bouteilles et cannettes vides.

Encore une fois une montagne de cannettes et de bouteilles fut ramassée le 13 avril 2013 dernier, ce qui permettra aux jeunes de bénéficier d'une activité de fin d'année des plus intéressantes.

Nous nous excusons auprès des personnes qui n'auraient pas eu la visite des Cadets.

En téléphonant au 450 539-1576 on se fera un plaisir d'aller les chercher.

La prochaine cueillette aura lieu en septembre prochain. (Date à confirmer)

SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD OFFRE D'EMPLOI

MONITEURS (TRICES)
ENTRAÎNEUR ET AIDE-ENTRAÎNEUR (SOCCER)
ARBITRE (SOCCER)

Été 2013 : Camp de jour
Camp de soccer et soccer de 3 à 10 ans
Initiation au baseball 4 à 12 ans
Chario-hot-mama
Entraînement sportif

Information : Isabelle Lavoie 450-539-3201 poste 222

Bien à vous !

COUPE MARC HANNON

Ce sont 350 karatékas qui s'étaient donné rendez-vous au Centre Claude Robillard de Montréal le 14 avril dernier pour la compétition «Coupe Marc Hannon!». Des élèves de l'école de karaté de la JKA des Loisirs de Waterloo ont fait belle figure.



Dans la catégorie Ceinture brune 14-15 ans, Alexandre Malboeuf a obtenu une médaille de bronze en combat.

Catégorie Ceinture orange 8-9 ans, Eli Desautels médaille de bronze en kata.

Catégorie Ceinture orange 10-11 ans, Brandon Malboeuf médaille d'or en combat.

Ils sont accompagnés de leur instructeur, Jean-Guy Jacques

LE PETIT COUP DE POUCE

par : Denise Lauzière

Dernièrement des boîtes à récupération de vêtements sont apparues un peu partout dans nos milieux, un service fort louable sans doute. Nous avons déjà un service de récupération au sous-sol de l'église St-Bernardin, celui-ci dessert notre population et lui permet de s'acheter de bons vêtements à des prix très raisonnables. De plus tous les profits de ce service sont remis aux organismes en place pour différentes activités (surtout les fêtes pour enfants). En préparant vos sacs de vêtements, ne serait-il pas pertinent de donner le meilleur chez-nous, pour que cela serve et rapporte aux gens de **chez-nous**.

PIÈCE DE THÉÂTRE AMATEUR À SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD

BILLETTS DOUX ET FILS DE SOIE comédie policière d'André Bonsang (mis en scène par Johanne Desabrais)

Samedi le 4 mai et 11 mai : 20 h/15 \$ ajouter 25 \$ pour un souper (le samedi seulement)

Dimanche le 5 mai et 12 mai : 19 h 30/15 \$

Pièce lieu : salle des Loisirs (556, rue les Loisirs, St-Joachim-de-Shefford)

Souper lieu : salle Esperanza, entrée porte arrière (655, rue Principale, St-Joachim-de-Shefford)

Pour information : Johanne Desabrais 450 539-4834



Un partenariat pour la réhabilitation du lac Waterloo – la caractérisation des sédiments, une étape incontournable permettant de déterminer la technique et surtout les enjeux financiers et environnementaux liés au projet de retrait des sédiments du lac Waterloo.

La Ville de Waterloo, la municipalité du Canton de Shefford et les Amis du Bassin Versant du Lac Waterloo (ABVLW) s'engagent à compléter l'étape de caractérisation des sédiments du lac, pour mieux cibler les interventions futures nécessaires à la sauvegarde du lac Waterloo et ce, pour le bénéfice des générations futures.

Pour atteindre cet objectif nous devons prévoir, dans le cadre du projet, une étape où l'on insèrera une carotteuse de 4 mètres à 25 endroits dans le lac afin de connaître la composition de la couche de sédiments et la concentration de phosphore, car nous cherchons la plus grande concentration dans le plus grand volume. Pour ce faire, une firme spécialisée dans ce type de travail sera sélectionnée à la suite d'un appel d'offres pour effectuer les travaux. Cette étape, que la firme Dessau a estimée à environ 100 000 \$, sera défrayée par la Ville de Waterloo et la municipalité du Canton de Shefford par une contribution respective de 85 000 \$ et de 15 000 \$.

« Cette annonce vient confirmer l'engagement financier et moral de la Ville de Waterloo et de la municipalité du Canton de Shefford pour l'année 2013. Nous sommes reconnaissants de l'engagement démontré par les membres des Amis du Bassin versant du lac Waterloo et du généreux mécène. Aujourd'hui, nous assistons au départ d'un marathon environnemental » a affirmé le Maire de la Ville Waterloo, Pascal Russell.

« Le Conseil de la municipalité du Canton de Shefford poursuit activement ses efforts en vue de protéger non seulement l'environnement, mais aussi le lac Waterloo et son bassin versant. Il ne faut pas oublier que 11,5 % de la superficie du lac de Waterloo se situe sur le territoire du Canton » a mentionné le Maire André Pontbriand.

« Comme vous le savez, les associations constituent un espace privilégié d'éducation, d'apprentissage et d'exercice de la citoyenneté. Elles sont des lieux privilégiés d'éducation, de partage, d'innovation, de prises d'initiatives, et sont des acteurs sociaux et économiques incontournables dans notre région. Ce cadre ne peut exister que si des femmes et des hommes de bonne volonté s'y associent et s'y dévouent en permanence », a déclaré le président des Ami(e)s du Bassin Versant du Lac Waterloo, Richard Morasse.

Rappelons que le projet de caractérisation des sédiments permettra d'identifier : la nature et le volume de sédiments à être retirés, les méthodes de travail les plus efficaces et aussi à déterminer les enjeux financiers et environnementaux liés au projet de retrait des sédiments du lac Waterloo. Les résultats de ce projet seront disponibles à l'automne 2013 et le processus d'étude d'impact menant à la délivrance d'un certificat d'autorisation du Ministère du Développement durable, de l'environnement de la Faune et des Parcs (MDDEFP) pourra débuter.

Document complémentaire :

Au cours de l'année 2012, une étude rétrospective a été effectuée par Dessau dans le but de synthétiser toutes les données et les recherches menées depuis les années 1970 au sujet du lac Waterloo. Le document a également abordé la question de la conception préliminaire pour l'enlèvement et la disposition des sédiments du lac Waterloo qui contiennent notamment de grandes concentrations de phosphore – source de prolifération d'algues et de plantes aquatiques et qui amènent le lac à vieillir prématurément.

Ce diagnostic doit être fait afin de connaître la situation réelle du lac, et ce, pour compléter la conception préliminaire. Une fois cette étape terminée 4 autres étapes suivront leur cours.



Il est important de comprendre que les sommes avancées pour la réalisation des travaux sont le reflet d'hypothèses qui restent à valider et d'exigences dont la pertinence reste à démontrer. Ils ne pourront être quantifiés avant de disposer des résultats de la caractérisation des sédiments de la phase et pourra faire l'objet de différentes soumissions afin de bénéficier de frais concurrentiels.

Étape 4 : Étude d'impact (phase du projet estimée à 170 000\$)

Cette étape vise la réalisation de l'étude d'impact sur l'environnement, requise en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement (LQE), lequel stipule que tout projet prévu par règlement doit faire l'objet d'une étude d'impact conformément à une directive émise par le MDDEFP. Dans ce contexte, la Ville de Waterloo ou son consultant devra déposer un avis de projet au MDDEFP. À la suite de la révision de l'avis de projet, le MDDEFP sera en mesure de déterminer si le projet répond aux critères d'admissibilité de l'article 2 du Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement. Cette étude mènera le cas échéant à la délivrance d'un certificat d'autorisation du ministre du MDDEFP.

Étape 5 : Conception détaillée (phase du projet estimée à 457 000\$)

Cette étape vise la préparation des plans et devis de l'option retenue après avoir réalisé la caractérisation des sédiments qui doit toujours être un prérequis au choix des méthodes d'intervention adéquates en relation avec la nature et les volumes des sédiments.

Étape 6 : Appel d'offre (phase du projet estimée à 83 000\$)

Cette étape vise à obtenir les soumissions d'entrepreneurs compétents pour réaliser le projet conformément aux documents de soumission, à les évaluer, puis à adjudger le contrat d'extraction en conformité avec les règlements édictés par les autorités gouvernementales.

Étape 7 : Réalisation des travaux (coût à déterminer)

Cette étape consiste à la réalisation des travaux de retrait des sédiments du lac Waterloo selon un échéancier et un volume de sédiments à retirer, à traiter et à disposer, et ce, en fonction des budgets disponibles.

En conclusion, nous constatons que les écosystèmes et les ressources gérés en commun montrent les plus beaux exemples de durabilité. Or, les villes engagées dans le développement durable attirent des citoyens qui souhaitent vivre dans un environnement moderne et non pollué offrant une belle qualité de vie. C'est là que réside le potentiel de développement de demain.

C'est pourquoi je vous invite à vous joindre à la Ville de Waterloo, le Canton de Shefford et aux Ami(e)s du Bassin Versant du Lac Waterloo pour qu'ensemble nous préparions l'avenir.

M. Pascal Russell
Maire
Ville de Waterloo

M. André Pontbriand
Maire
Canton de Shefford

M. Richard Morasse
Président
ABVLW



...nettoyage des berges Lac Waterloo

18 mai

8 h 30 à 11 h 30

Rendez-vous au
stationnement avant
de l'église St-Bernardin



Tous les participants recevront un sac d'engrais 100% organique de Vers un avenir Vert



Bienvenue à tous et merci pour ce geste vert!

Info : Hélène Beaumont 450-539-5439



ALIMENTATION DU PRINTEMPS POUR SE REMETTRE DE L'HIVER

par : D^{re} Valérie Morissette,
chiropraticienne, D.C.
www.chirodelamontagne.com

La cure du printemps contribue à débarrasser l'organisme des déchets et toxines accumulés en raison de facteurs alimentaires et environnementaux. Pendant l'hiver, l'alimentation a tendance à être plus grasse et moins saine, et les toxines s'accumulent dans le foie à cause des éventuels traitements chimiques (notamment les antibiotiques) contre les maux de l'hiver.



Une cure de nettoyage stimule également le travail d'élimination du foie et des reins et chasse le stress.

Bien qu'on ne puisse pas revenir à zéro avec notre organisme, une cure s'avère être un bon moyen de se sentir mieux et bien dans son corps.



Attention, une cure de nettoyage n'est pas un régime. Voici ce qu'il est conseillé d'appliquer :

Privilégier les repas légers, dont la plus grande part est accordée aux fruits et aux légumes. Opter surtout pour ceux qui contiennent de la vitamine C comme les agrumes, des aliments riches en magnésium ainsi que les aliments qui possèdent des vertus drainantes.

Diversifier ses menus afin d'éviter la lassitude et de manger avec plaisir. Varier les saveurs, les couleurs afin de rendre vos assiettes jolies et appétissantes.

Éviter les excitants comme le café ou le thé ou, la cigarette. Supprimer également de votre alimentation les sucres raffinés et les graisses animales trop riches en acides gras saturés.

MISER SUR LES BONS ALIMENTS...

L'artichaut

L'artichaut contient de l'inuline, un sucre contenu dans les plantes. L'inuline, lorsqu'elle atteint le côlon, est utilisée par la flore intestinale qui la métabolise. L'artichaut active l'émission de bile ce qui facilite la digestion. L'artichaut peut être consommé cuit à la vapeur, sous forme d'ampoules ou sous forme d'infusion en faisant sécher les feuilles au préalable.

Le citron

Commencer la journée par un verre de jus de citron frais dilué dans une tasse d'eau chaude est recommandé. Le citron stimule les papilles gustatives grâce à son goût acidulé ce qui favorise la digestion et ce qui permet d'éliminer les toxines plus rapidement. Pour couper l'amertume du citron, vous pouvez ajouter une cuillerée de miel. Le citron possède des vertus diurétiques qui stimulent l'activité rénale et aide à l'élimination des toxines.

La fumeterre

La fumeterre est une plante aux vertus multiples. Elle posséderait des vertus dépuratives sur les reins, la vésicule biliaire et le foie et serait diurétique et laxative. Elle se consomme sous forme d'infusion ou de décoction.

Le pissenlit

La feuille de pissenlit serait un excellent diurétique. Il permet d'éliminer les toxines présentes dans l'organisme et de nettoyer les reins.

Il est conseillé de faire le plein de fruits et légumes car ils possèdent des vertus antioxydantes grâce à leur teneur en composés phénoliques, des composés contenus dans les végétaux qui ont la capacité de neutraliser les radicaux libres qui endommagent les cellules de l'organisme en les oxydant.

Lac Waterloo est une source d'eau potable...



Par Richard Morasse
Résident de Waterloo
et président des Ami(e)s
du Bassin Versant
du Lac Waterloo
richard@morasse.ca



Récemment, on a vu que les changements climatiques pouvaient affecter les lacs. C'est important de le savoir car le lac Waterloo est une source d'eau potable pour plus de 66 000 personnes à Granby! Mais comment le réchauffement de la planète peut-il influencer la qualité de l'eau potable?

On reconnaît une eau potable de bonne qualité à sa température agréablement tempérée, à l'absence d'odeur, de goût et de couleur, et à son caractère irréprochable côté hygiène et toxicité. Parmi tous les facteurs associés à la qualité de l'eau des lacs, nul n'a fait autant les manchettes que la prolifération des cyanobactéries. Concentrons-nous donc sur cette problématique pour illustrer quelques impacts des changements climatiques sur la qualité de l'eau.

Les cyanobactéries font partie de la flore normale des lacs, certaines sont de couleurs rosées, d'autres sont de couleur turquoise, d'autres plus bleues et les nôtres sont plus vertes mais leur présence est limitée par la concentration de nourriture dont elles disposent, notamment le phosphore. Sans cet élément nutritif les cyanobactéries sont incapables de croître. Les lacs eutrophes, comme des centaines de lac au Québec, dont le lac Waterloo fait parti, leurs offrent un environnement favorable à leur développement. Il en découle des défis à surmonter pour les usines de filtration situées en aval de notre lac et des autres lacs du Québec, dont les filtres bouchés et des caractéristiques spécifiques à atteindre pour les municipalités comme Granby, qui doit livrer une eau potable de qualité à ses 66,000 clients de son usine de filtration.

Et les changements climatiques dans tout ça? L'augmentation de la température des eaux de surface, conséquence directe du réchauffement planétaire fait en sorte que notre masse d'eau dans le lac Waterloo se situe pendant l'été dans une fourchette de 19 à 22 degré C, offrant ainsi une température idéale pour l'accumulation de nourriture pour les plantes aquatiques. La concentration en phosphore dans un plan d'eau dépend essentiellement de deux facteurs : la charge externe, « celle qui coule sur le sol et s'en va vers le lac »*, et la charge interne, « celle qui est emprisonné dans les sédiments et qui est relâché naturellement »* remonte à la surface.

Les orages violents et les précipitations plus abondantes risquent d'accroître la charge externe en lessivant les sols qui sont en pente vers le lac (bassin versant). Par ailleurs, comme on l'a vu dans une chronique précédente, des liquides de densité différente ont tendance à se superposer : le plus chaud et moins dense en surface et le plus froid et plus dense dans le fond; dans un lac, on appelle ça la stratification thermique. Cette condition limite le brassage vertical de l'eau. Dans un lac stratifié, les deux ressources appréciées par les cyanobactéries se retrouvent donc aux deux extrémités de la colonne d'eau : la lumière en surface et la charge interne de phosphore près des sédiments. Or, l'absence de stratification thermique est une particularité du lac Waterloo*, ce qui permet aux vents de brasser l'eau et de mélanger le phosphore dans toute la colonne d'eau. Enfin, un dégel hâtif d'un lac causé également par le réchauffement de la planète, offre un environnement propice et ce plus rapidement pour ces phénomènes naturels.

En somme, quand un plan d'eau contient naturellement des organismes de la sorte on doit donc les considérer comme des éléments naturels si leur proportion est adéquate selon la quantité d'eau du lac. Pour ce qui est du lac Waterloo, il y a déséquilibre et c'est à quoi l'ABVLW s'est dévoué depuis des années, afin de donner un coup de main à notre milieu naturel en contrôlant l'arrivée des charges externes vers le lac et en débutant le projet de retirer les charges internes en phosphore qui sont contenues dans les sédiments du plan d'eau. Ces deux actions combinées permettront une remise en état de l'équilibre naturel du lac D'où notre insistance de retirer les sédiments au plus vite et de remettre aux citoyens de Waterloo un plan d'eau agréable et économiquement rentable, mais plus encore une source d'eau potable pour nos voisins de Granby qui est pour eux et restera... Source de vie

* Résumé de l'excellente présentation faite par monsieur Mario Rodrigue à l'occasion de l'assemblée générale annuelle des Ami(e)s du Bassin Versant du Lac Waterloo le 8 décembre 2012. Ce document est disponible sur le site de l'abvlw.ca

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Vous habitez Waterloo ou la région...

Vous avez besoin d'aide...

(C.V., préparation pour des entrevues, offres d'emploi, télécopieur, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi : 450 539-2300

Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec



LOOKING FOR A JOB?

Living in Waterloo or surrounding ...

Need help ...

(Résumé, interviews, job offers, Fax, Internet, photocopier, etc.)

Job Solutions : 450 539-2300

Free and bilingual services

Activities made with the financial support of Emploi-Québec



Territoires desservis : Waterloo, Warden, Shefford, Saint-Joachim-de-Shefford
5383, rue Foster, Local 1, C.P. 1120, Waterloo (Québec) J0E 2N0

CHIROPRATIQUE FAMILIALE



Dr André Paquin

Chiropraticien, D.C.

566, rue de la Cour

Waterloo, Qc

J0E 2N0

450 539-4999

TOUJOURS À WATERLOO !
TOUJOURS LA MÊME POUR VOUS SERVIR !

TOUJOURS LE MÊME NUMÉRO :

450.539.0111

denise@voyagesansfrontiere.ca



Votre conseillère en voyages
Denise Comeau
40 ans d'expérience

Pour tous vos projets voyage et vos besoins d'assurance-voyage
Service personnalisé.

Voyages Sans Frontière

1 888 874-8102

410-B, rue Lindsay, Drummondville

Titulaire d'un permis du Québec



Jean Gévry, prop.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

MÉCANIQUE DIESEL • INJECTIONS ÉLECTRONIQUES

Tél. : 450 539-2851

6561, route 243 / Shefford



PANORAMA FAIT PLACE À SES LECTEURS!

Vous avez une **opinion** à partager?

Facile! Deux façons.

Par courriel...

journal@cacwaterloo.qc.ca

Par la poste... Panorama,
C.P. 700 Waterloo, Qc J0E 2N0

Panorama ne partage pas nécessairement l'opinion exprimée ici.



Tél. : 450 539-2940

Fax : 450 539-2236

Bonne fête à toutes les mères

9109-1835 Québec inc.

Acier et Métal Belfer

Vente d'acier neuf et usagé
Achetons aussi rebuts d'acier et de métaux

RICHARD BÉLAND, propriétaire

6477, rue Foster
Waterloo, Qc J0E 2N0

GARAGE SERGE BAZINET

Bonne fête des mères



Entretien, réparation, antirouille, vente et pose de pneus

Serge Bazinet, prop.

3048 Foster
Waterloo, QC J0E 2N0

Tél. : 450 920-3414

Cell. : 450 776-4614

LES ENTREPRISES ANDRÉE ET PASCAL



La Sandwicherie

NOS SERVICES :

Buffet toutes occasions, repas froid ou chaud (fêtes, réunion, décès, etc.)

Un département de prêt à manger, préparé pour vous 6 jours semaine, mets cuisinés, sandwichs, sous-marins, croissants, salades, crudités, soupe, dessert et plus encore.

Gâteaux de fêtes ou toutes autres occasions.

17 LEWIS EST WATERLOO, QC

450 539-0475

Chez-nous, il y a beaucoup d'amour dans tout ce que nous cuisinons

RECEVEZ JUSQU'À **1000** \$

DE REMISE EN CARTES CADEAUX VISION EXPERT*

VISION EXPERT

Pour un nouveau style de vue

Examen de la vue • Lunetterie • Lentilles cornéennes • Urgence oculaire
Cogestion des chirurgies réfractives et de la cataracte
12 succursales au Québec • Prescriptions de l'extérieur acceptées
[f /VISIONEXPERTOPTOMETRISTES](https://www.facebook.com/VISIONEXPERTOPTOMETRISTES) | WWW.VISION-EXPERT.COM

5066, rue Foster, Waterloo
tél. : **450 539-3311**

D^{re} Sylvie Bourassa optométriste
D^r Dary Lavallée optométriste

*Sur tout achat de plus de 200 \$ à l'exception des services professionnels. Montures à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée. Détails en magasin.

17 LEWIS EST WATERLOO, QC

450 539-0475

Chez-nous, il y a beaucoup d'amour dans tout ce que nous cuisinons

Bonne fête des Mères

Centre de Jardinage
Serres Ariane

De magnifiques potées fleuries à profusion

Certificats-cadeaux

DE SUCCULENTS LÉGUMES FRAIS

- Cultivés dans un environnement sain sans pesticide

DES AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS DE RÊVE

- Annuelles
- Vivaces
- Arbustes / arbres
- Terre en sac
- Terre horticole en vrac
- Paniers de fleurs suspendus
- Plantes d'accompagnement
- Plantes d'intérieur
- Engrais bio

POUR LES JARDINIERS
Grande variété de plants de légumes et fines herbes en pot individuel de différents calibres.
Aux Serres Ariane, votre satisfaction est notre raison d'être !

537, 2^e Rang, coin route 241, St-Joachim

450 539.4166

Fafard

Chauffage bio combustible

Votre PRODUCTEUR depuis 26 ans Ouvert 7 Jours